

НАУЧНЫЙ АРХИВ
Академии Наук Молдавской ССР

С. Е. ЕД. 24
С. К. С. 2
Б. А. ХР. 17

СКОРОСШИВАТЕЛЬ

ЭКСПЕДИЦИОННЫЙ ОТЧЕТ

КАНД. ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК

В.С. ЗЕЛЕНЧУКА за 1974-1975 гг.

ЭКСПЕДИЦИОННЫЙ ОТЧЕТ
КАНД. ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК
В.С. ЗЕЛЕНЧУКА ЗА 1974 — 1975 гг.

В течение 1974 — 1975 гг. экспедиционный отряд работал по сбору материалов в селах Вулканештского, Каушанского, Каменского, Страшенского, Каларашского районов. Материал собирался по следующим темам: "Свадебные, похоронные и родильные обряды", "жилище". Ниже материалы расположены с указанием сел, в которых они собирались.

Село САДОВО, КАЛАРАШСКИЙ район.

Информатор Федор Александрович АНГЕЛ, 1913 г.р.

Образование - 5 кл.,

колхозник, сторож в дет. саду.

Описание молдавской народной свадьбы 1920-х — 1930-х гг.

Если у парня была девушка, со стороны парня посылали к родителям девушки друга /приятен/, родственника или соседа, который назывался старостой. Во время разговора с родителями невесты он сообщал, что парень хочет жениться на этой девушке. Если родителям девушки парень нравился, они давали согласие на помолвку /логочна/. В помолвке главную роль играл староста, который договаривался от лица парня. В назначенный день староста и жених приходили к родителям /пэринцъ/ невесты. Жених клад 100 или 50 лей /давал залог/ в платочек и кольцо, которое тоже оставлял как залог. Невеста в свою очередь заворачивала кольцо в платок и давала жениху. Если они приходили к согласию, назначался день ответа /рэспумс/ в доме жениха. Если родители девушки были издалека, на ответ приходила и девушка, а если из того же села, приходили только родители девушки и некоторые родственники с друзьями и соседями. Все садились к столу, а потом договаривались, что дадут родители невесты и что — родители жениха. Сначала на этот вопрос отвечали родители жениха, а затем — родители невесты. Присутствующие родственники со стороны жениха и со стороны невесты являлись свидетелями. В этот же день догово-

варивались, в какой день будут раскраивать сорочку жениху /кроит кэмаша/. В этом обряде участвовали только женщины и жених. "Раскраивали сорочку" следующим образом: две-три женщины с женихом шли к родителям девушки. Здесь главную роль играла мать жениха. В случае какой-либо недоговоренности сразу возвращали залоги, которые /оба/ находились у матери жениха. Сорочки шились из домотканного полотна. Раскраивалась сорочка жениха, которую шили девушки на посиделках /шезэтоаре сара/. Этую сорочку жених одевал в день свадьбы и хранил ее до смерти, и в ней его и хоронили. Таким же образом раскраивались сорочка для родителей жениха, в которых они сидели за большим столом /маса чай маре/. В день раскраивания сорочек договаривались о дне свадьбы и избирали посаженного отца /ну нул/.

Ну нул избирался из родственников жениха или из близких друзей. Он был обязан давать всякие наставления молодоженам и оказывать им всяческую помощь. В случае семейных конфликтов нунул был обязан умиротворять их.

Не разрешалось назначать двух посаженных отцов. Договаривались, сколько будет "повязок" /легэторь/. Родители парня указывали, сколько человек придется "повязать" из их родственников и близких. После этого родители парня и девушки вместе с ними ехали /шли/ за покупками для свадьбы.

За три-четыре дня до свадьбы делали приглашения. По селу ходил отец невесты с графиком вина и приглашал гостей на свадь-

бу.

Свадьба начиналась в пятницу вечером. Играла музыка у жениха. Друзья жениха приходили к жениху и готовили его к свадьбе. В это время музыка играла печальные песни. В этот же вечер приходил и посаженный отец, собирались парни из села.

Отец жениха выходил и приглашал всех в дом. Здесь их повязывали головными платками и шарфами, как находили нужным. В это же время оповещали, чтобы с субботу в назначенное время все прибыли к ним. Некоторые хозяева приглашались из дома с подводой и лошадьми. Они заранее готовились к свадебному выезду. Парни подбирали себе самых быстрых лошадей.

Если жених и невеста были из одного села, вечером накануне свадьбы два шафера вместе со всеми шли к невесте, и там до утра играла музыка.

Посаженный отец, в свою очередь, собирал своих гостей, которых приглашал на свадьбу. Родители жениха не шли к невесте, потому что готовились к свадьбе в воскресенье. Между прочим, по обычаям, мать жениха не шла ^в дом к невесте до "кале нантэ", которая имела место на восьмой день после свадьбы.

"Свадьба" выходит из дома жениха. Здесь собирались все приглашенные во главе с посаженным отцом. Приглашенных на свадьбу повязывали, но не всех, а только самых близких. Чем повязывал жених, тем должна была повязать и невеста. Заранее избирался конокар — он брал с собой заместителя верхом на лошади.

Конокарул – это человек, который хорошо знает порядок и обычай свадьбы, он веселый и хороший организатор. Он считается помощником посаженного отца.

Конокарул нес большой калач, украшенный бусойком /базиликом/ и красной шерстяной ниткой, а его помощник нес большой графин с вином. Конокарул являлся заместителем посаженного отца. Если посаженный отец не знал обычая, конокарул должен был вести свадьбу.

Когда начиналась свадьба, жених садился на красивую лошадь, и по дороге парни издавали традиционные выкрики /киуит/. Все приглашенные были на подводах или верхом. Свадьба останавливалась в 300-х метрах от дома невесты. Только конокар шел со своим помощником дальше. Их встречали два шафера с двумя калачами. Невеста выходила из дома, и с ней три-четыре девушки, тоже с калачем. Когда конокар подходил к дому, он произносил конокэрие:

Доброе утро, честные сокри марь /родители жениха/.

Вы рады нам?

Или нам возвратиться обратно?

Кто здесь стольник дома?

С добрым ответом пусть нас встретит.

И спросит: зачем пришли и что ищем?

И что мы за вояки?

Если вы, сокри марь, думаете,

что мы какие-то воры,

то, пожалуйста, у нас есть бумаги,

заверенные печатями от государства.

Кто знает латинский язык,
пожалуйста, прочитайте.
А тот, кто не знает,
пусть лучше не приступает,
Как огня пускай бережется
государственного наказания.

Сокри марь!

Приведите нам людей грамотных,
Приведите нам попа с густой бородой,
Чтоб нам он прочел из избранных книг,
Чтоб не был он с редкой бородой
И не держал нас до самого вечера.
Или пусть будут он с седой бородой,
А избранная книга останется непрочитанной.
Пусть будет борода, как веретено,
Чтоб дал нам быстро ответ.
Наш ответ известен -
Шесть стаканов вина,
И шесть льняных шарфов,
которые здесь находятся,
вышитые орнаментами и блестками,
но могут быть и с простой вышивкой,
Только пусть будут по доброй воле.
Но если будут шелковые,
То пусть будут из дома невесты,

Чтобы не были от соседей,
И чтобы мы не перенесли никакого стыда,
Ибо тогда будет нам - честь,
А вам - позор /бесчестье/.
Сокри марь! Слушайте и запоминайте!
Потому что, когда солнце пойдет к закату,
Великое войско вас окружит,
И вам придется расширить дом и раздвинуть стол,
Потому что придет царь внезапно, со своим войском,
сразу.

155 будут самыми храбрыми,
С засученными рукавами
и с просверленными зубами,
приготовленными, сокри маре, для твоих костей.

Сокри маре!

Продолжая говорить речь, видим,
Что те, кто позади нас,
Стоят с открытыми ртами,
А те, кто впереди нас,
Остаются с закрытыми /неподвижными/ ртами.

Пошу, принесите кадушку с сухими сливами,
Чтобы бросать ими в эти открытые рты.
И один кувшин со взбитым молоком,
Чтобы вылить им за шею.
И несколько кизилов барышням,

Чтобы дать им,

Потому что они ослабели от голода.

И несколько глазочек чеснока этим злым господам,

Потому что не зря они пришли к нам.

Сокри марь!

Мы бы хотели сойти с коней,

Но не имеем, по чёму сойти.

И мы — не пьяные пастухи,

Чтобы сойти на землю в репей,

Или какие-то воры, чтобы сойти в рощу.

Мы — великие господа, морские генералы,

Откуда солнцу всходит.

Нам вы принесите серебряные стулья,

Чтобы мы сошли на землю,

Или же постелите нам ковры,

Чтобы сошли мы в вашем дворе.

Нашим лошадям дайте сено, зеленую траву,

скошенную в ночь на святого Георгия,

скошенную в праздники двумя девушками-сестрами с

росой

С цветочками неотцветенными,

Чтобы кушали наши кони и копитами не били.

Наши кони, чтобы пили и копытами не били.

Рады, что нашли вас здоровыми.

А сейчас одной рукой будем давать,
а другой - брать,
и чтоб друг друга не обмануть.

После этого делался размен калачей /обмен калачами = ским бул колачилор/. Невеста крепко держала калач, чтобы ее не обманули. Вместе с калачами делали и обмен графинами с вином. Посаженный отец со всеми приглашенными стоял на дороге, пока его не приглашал конокарул. В это время два шафера со стороны невесты приглашали всех во двор с вином и вареньем. После обмена калачами и графинами с вином конокарул говорил:

Просим вас в дом жениха!

/буквальный перевод с молдавского - просим
вас сделать обратный путь! /

Приглашенным дают калач поменьше, с которым они возвращаются к воротам и вручают его жениху. Жених брал этот калач и клал его на голову.

С помолвки /логодна/ жених шел между конокаром и его помощником и рукой делал знак креста. Этот калач брали парни и съедали - ведь это был калач с головы жениха /колак дин капул ми мирелуй/.

Когда они втроем подходят к дому, невеста с подругами стоит перед домом. Невеста держала в руках калач, который она получила в обмен, кружку со святой водой и ветку базилика. Она просовывала руку через отверстие калача и крестообразно окропляла жениха святой водой. Жених бросал невесте деньги, как бы покупая его. Она брала деньги, потом входила в дом. Родители

жениха принимали свадьбу с вином и вареньем.

Конокар брал платье, туфли, чулки невесты, которые ей привнес жених и подавал невесте, произнося поклонение:

Кто из вас, братья, честный?

В ваши дворцы пусть пригласит!

Пригласите вы или не пригласите,

У нас есть путь

И мы дерзнем /войти/.

Просим тебя, господин шафер,

Чтобы ты нам сделал проход

К этому честному цветочку,

потому что он нам очень нужен.

Дорогая госпожа-невеста,

Хорошо, что мы тебя нашли в конце этого стола,

С полным стаканом слез,

Пролитых по лицу.

Радуйся и веселись,

Ибо голос от господина-жениха идет.

Господин-жених, после того, как

поговорил с вами,

В своем теле покоя не находит.

Его мысли, как ветер, изменялись,

И пошел он в местечко Теленешты,

Там чего искал, ничего не нашел.

И пошел он город Бельцы,

Там нашел только ложки и лопаты.

А затем поехал в город Кишинев,
Потому что этот /он/ более благословлен Господом.
В Кишинев доехал на закате солнца.
Магазины закрывались.
Он стоял на дороге и колебался,
Что ему делать?
Ибо ему негде было переночевать.
И нашел он одну пустую корчму.
Вошел в нее, чтобы там переночевать,
Сунул голову в ступу,
А ноги — в кадушку,
Чтобы ночью его не съели муравьи.
Утром, когда проснулся,
Поблагодарил бога,
Что так хорошо отдохнул.
И пошел он в город Царьград.
Когда он в Царьграде входил на рынок,
Солнце восходило,
Лавки открывались,
Роскошные товары продавались.
Господин-жених черными глазами их осматривал,
И к Вашему лицу их подбирал.
А с деньгами он воздерживался,
Потому что он сам знал,
Что их у него нет.
Грузил корабль.

Когда ветер дул снизу ,
Корабли шли очень хорошо и красиво.
А когда ветер /ураган/ повернул сверху ,
То все корабли попереворачивал дном вверх ,
Потому что была сильная буря .
Почти все корабельщики утонули ,
И остался только один ,
Который был постарше ,
С бородой , как стог сена ,
С усами , как кучки сена ,
Что и топориком не обрубишь .
Он с большим грехом спасся ,
Потому что плыл на доске из елки ,
И ветер с волны в волну ,
Пока доплыли до другого берега .
А когда к берегу приплыли ,
Господину-жениху закричал :
— Господин-жених , пожалуйста , прими эту избранную
шаль ,

Чтобы была для венчания .
И этот шелковый платочек ,
Чтобы тебе сидеть на этом конце стола ,
Пожалуйста , прими , госпожа-невеста ,
И с любовью благодари .

Невеста протягивает руку,
а Конокар говорит:

- Подожди, госпожа-невеста,
Прими эти ботиночки с подошвой из бычьей кожи,
Что держали тебя хоть 99 лет.
С головками из кобыльей кожи,
чтобы тебе не было лень подниматься утром,
принести ведро воды.
С зубчатым рантом по краям,
Чтобы тебе не было лень подниматься
Принести охапку щепок.
С ореховыми каблуками,
Чтобы не было утром день подниматься
Садиться за прялку,
С петушинными резинками,
Чтобы муж мог приносить из корчмы борщ.
Пожалуйста, госпожа-невеста, прими
И с любовью поблагодари.

Невеста отвечает:

- Пожалуйста, положите на стол.

Конокар:

- Пожалста, госпожа-невеста,
прими эти ботинки.
В ботинки вложены чулки,
А в чулках - орешки и инжир.
И дай и этим девушки,

Ибо они умеют жевать лучше.

Посмотри как они стоят спинами к стене,
С горящими от жажды ртами,
С ртами, открытыми, как несколько лежащих коров,
Между мухами и оводами.

Дай и тем они выходят вечером к парням.

Потом дай и тем с носом,
похожим на поваленный забор,
Также дай и той в кофточке,
Потому что она похожа на мою любовницу
Которая, когда меня хочет,
Так я счастлив, что ее не хочу,
Из нее черт сделает волынку,
Чтобы играть на моей свадьбе.

Пожалуйста, госпожа-невеста, прими
И с любовью поблагодари.

Невеста:

- Пожалуйста, положите на стол!

Конокар:

- Госпожа-невеста господина-жениха
высокого и красивого
Сама себе выбрала.

А какой он трудолюбивый я тебе скажу:
В молодости он ходил в постолах
От очага до порога,
За них собаки его тянули,

И тогда шел от очага до забора,
Остался он содной голой пяткой.

А животные за загородкой
Все попадали на землю.

А один пестрый теленок взял калитку на голову
И бежал, пока не лопнул,
А назад больше на господина-жениха не посмотрел.

Летом он ходил за сеном,
Возвращался, дуя в руки.

Летом ходил за соломой,
а возвращался с соплями на одежду.

Даже вчера вечером он был в селе
И пришли раздетым и разутым,

А ты, госпожа-невеста, его не узнала.

Пожалуйста, госпожа-невеста,
Принимай и с любовью благодари!

Конокар продолжает:

Госпожа-невеста, может быть
хочешь узнать, какой он богатый?
По богатству он по твоему вкусу.

Имеет 12 рядов виноградника,
на вершине горы, где бахча.

И имеет еще 12 корзин кукурузы
Позади одного муравейника,
покрытых репой.

И еще имеет 12 стад овец,

У попа в мусоре.

Пожалуйста, госпожа-невеста,
принимай и с любовью благодари,

Невеста:

- Пожалуйста, кладите на стол!

Конокар:

- И ты, госпожа-невеста, по взгляду
видно, что ты не из хорошего рода.
Если бы ты была из хорошего рода,
Тогда твоя мать пускала бы тебя в село.
А утром, когда вставала,
По пять-шесть кулаков получила.
За один месяц напряла одно веретено.
А за один месяц и год - спрятала на
один зипун /суман/.

Когда понесла кроить этот зипун,
Еще нужно было 7 аршин добавить.
Так что ничего не сделала,
И только натянула густое полотно за домом.

Кто пройдет - пусть также тиет.
В заднем мотке 75 локтей,
а в переднем - и чёрт не помнит,
сколько их.

Между ицой и спатой пасется запутная кобыла.
Между ицой и фучей пасется свинья с поросятами.
Пожалуйста, госпожа-невеста,
Принимай и с любовью благодарность воздавай.

Невеста протягивает руку,
а конокар говорит:

- Не спеши брать, как
спешила замуж выходить,
Потому что поспешила по своей воле,

И свое счастье съела,

Ибо твои родители говорили,
Чтобы ты не выходила замуж.

А ты, когда это слышала, говорила
Что пойдешь топиться в колодце без воды.

А господину - жениху говорили, чтобы
Он на тебя не женился,

А он, когда слышал это, из-за стола поднимался,
Бросал ложку, уходил на дорогу,

Садился по-гречески и плакал по-младенчески.

Теперь невесте дают "петялэ" /свадебный бант/. До этого она была без петялэ. Когда говорили поклоанеле, жених находился в доме. Потом он был во дворе. Два шафера со стороны невесты вручали ему сорочку в то время, когда невесту готовили. Жениху прикрепляла букет главная дружка /дружка чя маре/, которая была самой близкой подругой невесты. Когда невесту готовили, музыканты играли грустные песни /де жалэ/. Дружки прикрепляли букет посаженому отцу и посаженой матери. Те за это должны были дать бакшиш.

Бакшиш - это деньги, которые должны был отдать посаженный отец дружке за то, что она прикрепила ему букет.

После этого невеста была готова. Она садилась во главе стола вместе со своими дружками, дэ мына /здоровалась за руку/ с родными, потом - с конокаром и дружками.

Невеста сидела целый день в доме и дэ мына с теми, кто проходил на свадьбу. Обряд датул мыний проходил как у жениха, так и у невесты. Каждый, кто приходил на свадьбу, приносил курицу /гэинэ/, или блюдце с чем-то или букет цветов. Все входили в дом, где находились жених и невеста. Преподносили подарок /кадоул/ и клали деньги в блюдо с рисом стоявшее на столе. Потом пожимали руки молодым. После рукопожатия брали стакан с вином и произносили тост /ураре/. Молодых ворничей повязывали большими и маленькими платками и шарфами.

На столе стояло блюдо с рисом или пшеницей, в которое клали деньги.

После "дэ мына" с невестой все клали деньги, кто сколько хотел. Потом со стаканом вина произносили тосты. Если невеста хотела, она могла повязать парня или девушку маленьким или большим платком. За столом с невестой всегда сидела почетная дружка/дружка дэ оноаре/, а шафер наливал вино в стаканы.

Дружка дэ оноаре - лучшая подруга невесты, которая весь день свадьбы находилась возле нее.

В 14 или 15 часов начинали грузить приданое невесты /зестрэ миресей/. Во двор въезжала повозка с волами или подвода,

музыка играла. Мать невесты из каса марэ / из горницы/ отдавала приданое ворничаям. Они крича и танцуя, выносили подушки, ковры, стол, стулья, а родственники невесты грузили приданое. Повозку с приданым везли в дом жениха. К вечеру посаженный отец приглашал всех в дом. Садились к столу, потом повязывали ставили угощение и все ели. А когда ставили плакия /сладкий рис, и на молоке, с яйцом, запеченный в русской печке/, никто не хотел есть и говорили: "нам нужно еще что-то". Тогда приводили жениха и сажали его между посаженными родителями. А конокарул говорил: "У нас здесь есть сердитый человек, он пришел один, и вот никто не приглашает его к столу". Тогда мать невесты приглашала невесту и сажала ее возле жениха и посаженой матери. Мать говорила так:

— Пожалуйста, господин-жених,
Как будешь баречь,
Так и будешь иметь.
Я ее берегла от ветра и воды
А вот от злой руки не сберегла.

Приносят жареную курицу и отдают жениху, чтобы он ее разделял руками, как будто хотят посмотреть, как у него сила. Жених руне гэина /разрывает курицу/ и раздает ее по столам.

После того, как все поели, вызывали родителей невесты. Они садились на стулья возле родителей жениха, а жених с невестой вставали на колени на тулупе. Конокар говорил ертэчуня /это имеет место и в наши дни/:

Сидите все и слушайте,
И вы, дорогие приглашенные,
Как и мы, эти родители,

Будем стоять и молиться.

Потому что велик и силен наш бог,
Который сделал небо и землю
только словом.

На небе - солнце, звезды и луну,
которые озаряют нас сейчас и всегда
И на востоке рай от земли отделил
И создал в раю нашего предка Адама ,
потому что и мы происходим от этого же рода.

Тело из глины, кость - из камня.
Кровь - из росы, глаз - из моря.

Стоя и размышляя, что нехорошо
жить одному человеку на земле ,
Бог усыпал нашего предка Адама сладким сном
И вырезал из его левого ребра
самый маленький кусочек ,
чтобы он не почувствовал.

Когда Адам проснулся, он очень испугался
И спросил бога:

Кто это такая, боже?

Я лёг с одним телом ,
А встал с двумя.

Тогда бог ответил:

Это тело из тела твоего ,
Кость из кости твоей ,
Кровь из крови твоей .

Растите /живите/ и умножайтесь

И властуйте над землей.

И услышал я о вашем веселье,

На котором бог соединил этих двух детей ваших,

Потому что такое приходит время -

Соединяться одному с другим,

И чтобы не разотись до смерти.

Живите и умножайтесь, как песок моря,

Как трава земли,

Как листья кодр.

Умножайтесь и властуйте над землей.

И молятся эти ваши дети,

Чтобы вы их благословили,

Потому что они стоят на коленях,

С волнованными сердцами,

И чтоб из ваших уст они услышали

Слово прощения /өртәчүя/.

Простите родители /Ершәць пэринцъ/.

И родители говорят:

Бог простит!

Потому что проклятие родителей

Разрушит дом детей,

даже если бы дома были каменными,

разрушит с верхушки до основания.

Если бы были дома из кости,

Разрушат сверху донизу.

Если бы были дома из шлины,

Разрушат с верхушки до земли.

Какими бы ни были дома детей,

Все равно проклятие родителей их разрушит.

После этого в третий раз просят прощения и благословения и родители говорят: "Бог простит!"

И чтобы радовалась ваши дети,

Как радовался Арон-пророк,

Когда зацвел посох,

Который уже три года не имел корней.

И чтобы радовалась ваши дети,

Как радовался Ной,

Когда вышел с корабля на сушу,

Потому что пришло такое время,

Чтобы они соединились

И чтоб не разлучались до смерти.

А вы господин-жених и госпожа-невеста,

Встаньте с колен и поцелуйте руки родителям и по-

саженным родителям.

После ертэчунае конокарул, вместе с посаженным отцом, невестой и женихом выходят, танцуя из дома. Все приглашенные начинают танцевать и танцуют сырбу. Родители выходят с графинами вина и угощают всех танцующих. Это вино жениха и так и называется "адэлмашул мирелуй".

Потом невеста садилась в подводу, в этом ей помогал жених. А женщины пели песню невесты /кынтекул мiresей/:

Прощайся, невеста,
С отцом и с матерью,
С братьями и сестрами,
С садом, с цветами,
С садом, с мелкими цветами,
С садом, с крупными цветами,
С матерью, со всеми мыслями,
Где были цветы, будут шишки,
А где были булавки,
Будут опиоухи.

Пустой бочонок, в котором было вино от жениха, теперь наполняли вином от невесты и, пройдя полдороги, угощали всех вином. Всех, кого встречали, тоже угощали вином. Конокарул верхом на лошади опережал всех и сообщал, что приближается свадьба. Он говорил:

Радуйся, сверковь,
Ведем тебе чесалку,
Которая как тебя прочешет,
У тебя семь лет не будет чесаться.

Родители жениха встречали свадьбу вареньем и вином. Жених сходил с подводы и стелил невесте ковер-дорожку до входа в дом. Невесте помогали сойти с подводы. Оба по коврушли в дом. Музыка играла. Вся свадьба садилась за стол. Молодые /тинерий/ танцевали. Посаженый отец руководил ворничаями и говорил им, чтобы на второй день с утра онишли в церковь, где будет венчание. Посаженый

отец шел домой, ему играли марш.

На второй день, во воскресенье утром дружка где она же опять готовила невесту. Перед отходом в церковь опять говорили ёртэчу /прощальную/ с родителями жениха. Все приветствовали жениха и невесту. Они отправлялись в церковь. Им поливали кружкой воды дорогу. Жених посыпал это место монетами.

На венчание брали ковер /чтобы на нем стоять на коленях/, икону её вышитым полотенцем. Венчание происходило после службы. Жених и невеста ничего не ели до этого. Когда возвращались, играла музыка. Дети поливали дорогу кружкой воды. Жених опять посыпал это место монетами. Дома все садились за стол. А жених с невестой были в другой комнате. От матери невесты была жареная курица. Они ее ели только вдвоем. Потом собирали все кости и закапывали, чтобы их не грызли собаки - а то будут "грызться как собаки". На один-два часа молодежь шла домой, а потом возвращалась. Жених и невеста садились за общий стол во главе стола и приветствовали приглашенных на свадьбу. Родственников невесты повязывали шарфами.

После обеда приходил посаженный отец со своими гостями, им играли марш. Так они проводили время до вечера. Потом посаженный отец держал речь, в которой он благодарил всех почтивших свадьбу. К вечеру родители жениха выходили к воротам и угождали вином всех угодящих. По саженый отец звал родственников в дом, потом танцевали жокул чел маре / большой танец/. Отец жениха со своим братом или другим близким родственником угождал вином

всех, кто танцевал. Посаженый отец объявлял, когда будет маса маре /большой стол/ и приглашал на утро понедельника. В понедельник утром посаженый отец приглашал пять или шесть пар из своих близких, а тех, кто жили близко от жениха, приглашал жених. В 12 часов дня в понедельник вместе с родственниками отправлялись с музыкантами к посаженному отцу и приглашали его. У него их встречали вареньем и вином. В дом жениха они возвращались в 14 часов. Столы уже были готовы, но никто за них не садился, пока не повязывались.

Посаженая мать расчесывала и одеконила невесту и покрывала ей голову платком. Посаженый отец расчесывал жениха, потом желал молодым многие лета. Посаженый отец угощал жениха и невесту вином, а посаженая мать – вареньем, и желали им сладкой жизни /вязца дулче/. Потом музыка играла марш молодых, и все приветствовали их. После этого молодые приносили в дом посаженному отцу стакан воды и дили воду ему на руки /да апэ пе мынь/. У посаженного отца в руках были деньги. Он говорил: "Чтоб вам текло все добро в хозяйстве, как текут деньги из моих рук!"

У невесты в руках было вышитое полотенце, она давала его посаженному отцу, чтобы он вытер руки. Это полотенце оставалось у посаженного отца. Посаженные родители брали с молодыми по стакану вина, чокались и говорили тост, желая молодым много лет и счастья. Молодые входили в дом с маршем, а нунул приглашал всех к столу. Нунул садился во главе стола. Из дома ему приносили два калача от молодых. Эти калачи были покрыты шерстяной шалью или вышитым полотенцем. Нунул благодарил, целовал калачи и не и их в

дом. Потом приходила сверковь и говорила: "Вы пришли ко мне в дом сссорою, обманули моего сына и завязали ему голову. Сейчас и я вас повяжу".

И она его повязывала двумя вышитыми полотенцами. Тогда же повязывали и остальных родственников невесты, потому что нунул говорил, что не только он виновен. После этого, как всех повязывали, нунул говорил:

"Чтобы выбраться из неприятности, в которую я влез, я дарю молодым 500 /или 1000/ лей. Всех присутствующих прошу помочь мне выбраться из этого запутного дела"

Нунул и один из самых близких жениха /ням май априят ал мирелуй/ обходили всех с подносом и с графином вина, и каждый клал на поднос деньги.

После окончания этого обряда нунул брал поднос с деньгами, клал одну тарелку поверх денег, на тарелку - два стакана, наливал туда вина и преподносил жениху и невесте. Молодые принимали поднос с деньгами одной рукой, а другой брала стакан с вином, благодарили нунула и всех присутствующих за полученные дары. После этого посаженные родители тоже брали по стакану вина, и в этот момент нунул объявлял, какую сумму денег пожертвовали приглашенные, благодарили их и говорил: "Господь дарует вам в тысячу раз больше". К благодарности посаженных родителей снова присоединялись молодые и говорили, чтобы господь дал им в десять раз больше.

Нунул читал молитву "Отче наш", и все снова начинали есть.

И так продолжалось винопитие и угощение до самого вечера. Музыка все время играла. Под вечер все выходили и начинали танцевать и веселиться.

Затем родители жениха одевались в те сорочки, которые они получили в подарок от невесты, и начинали танцевать, вдвоем жонглия /большой танец/. Их обоих подкидывали вверх и приветствовали за то, что они дожили до таких лет, вырастили своих детей и направили их на самостоятельный путь. Родители жениха продолжали танцевать, а все присутствующие как бы восхищались ими, что они красивые, как пара голубей. Они, в свою очередь, приглашали всех танцевать и говорили, что им танцевать только вдвоем скучно. И тут же все брались за руки и начинали танцевать большой танец. В перерыве между танцами отец жениха с графином вина всех угощал и благодарил за то, что они не забыли его почтить в такой торжественный для него день. А мать жениха во сед за вином преподносila всем варенье. По окончании большого танца Ну нул вставал и говорил:

- Добрые люди, еще раз большое вам спасибо за ваше присутствие здесь. Прошу, если кто против меня питает какое-либо зло, пожалуйста, пускай проводит меня домой.

Молодые выходили вперед проводить посаженного отца, а он со всеми своими гостями следовал домой. Музыка играла, а все плясали и издавали традиционные выкрики. Когда заходили в дом посаженного отца, всех усаживали за стол. Во главе стола находились молодожены. Ну нул говорил, обращаясь к молодоженам:

"До сего времени вы проводили время с молодежью. А сейчас уже начнете проводить его с хозяевами /ку господари/."

Так кончалась свадьба /нунта/. Но во вторник молодожены опять приглашали посаженных родителей к себе на плацинты /плэчинте/, чтобы узнать - какая невеста хозяйка. Сверкновъ /соакра/ если была сообразительная, когда невеста делала плацинты, прятала ей в тесто нож или скаку, чтобы помешать ей в успехе. После этих плацинт в доме родителей жениха отмечали обычай "каля нантэ" /высокая дорога/. Участвовали самые близкие родственники, и опять молодоженам приносили подарки - стол, стулья, миски и т.п. Отсюда нунул приглашал к себе по поводу этого же "высокого пути". Здесь посаженный отец тоже вручал свой подарок молодым: муку, овцу, корову, вино. И в заключение этот же каля нантэ отмечали у родителей невесты. Сама невеста до этого дня не приходила в дом свои родителей. Родители невесты вручали свои подарки. Молодым оставалось создавать свое хозяйство.

С таким порядком проходили свадьбы в селе Садове. Этот обряд сохраняется здесь до наших дней, но с некоторыми изменениями.

1. Невеста в субботу одета в свое платье, а в воскресенье у жениха она одета в то платье, которое ей подарил жених.

2. Когда делаются покупки для молодоженов, невеста покупает жениху белую сорочку, а жених покупает невесте все необходимое.

3. Если раньше назначался только один посаженный отец, то в наши дни могут быть избраны две-три пары посаженных родителей.

4. В воскресенье вечером нунул приглашает к себе на большой стол, который состоится в понедельник. Там - музыка, танцуют жок маре. Жениха и нунула подкидывают. За это они отдают ведро вина или водки. Невеста бросает конфетами и печеньями во все стороны. Их ловят все, кто приглашен на свадьбу.

5. Всех приглашенных на большой стол повязывают полотенцами или чем-либо другим.

6. Всю молодежь, находящуюся на свадьбе, украшают бантами из лент.

- I -

Село Колибаш. Вулканештского района

Расположено на берегу Прута. В болотистых окрестностях растет много камыша и папоротника, что и повлияло на специфику жилищного строительства в этом селе.

Два столетия тому назад местное население жило в землянках, а еще раньше в камышовых шалашах. От них, по легенде, и возникло название села — Колибаш — /колибэ /молд/ = шалаш/, а люди, жившие в колибэ — колибаш.

Землянки

Землянки были сходны с домами, углубленными в землю и покрыты крышами из глины.

Для сооружения землянки выкапывалась яма квадратной, чаще всего вытянутого прямоугольного формы в плане. По углам ставили опорные столбы. На них располагались потолочные балки. По середине находилась главная продольная балка. Такая конструкция покрывалась камышом, а потом слоем земли толщиной в 1 — 1,5 м. Чтобы стены не рушились, их обмазывали глиной. Двери, которые открывались во внутрь, сооружались с боку, реже по середине. С правой стороны от дверей, чуть выше находилось маленькое отверстие, которое закрывалось бычьим пузьрем, иногда ничем, только на ночь и в плохую погоду закладывали ее тряпками или подушкой.

Вдоль стен сооружали глиняные возвышенности кровати — "тандыр". Они покрывались рогожами из камыша, ковриками-дорожками. Тандыр строился следующим образом: сооружались стены, а свободные пространство между ними заполнялось землей, а сверху

- 2 -

соломой.

Освещались землянки лампадами с овечьим жиром. В центре находилась печь, которая отапливала помещение.

Полуземлянки

В начале 20 века бедное население села пользовалось полуземлянками, с углубленными в землю стенами, которые выходили на поверхность высотой в 1 м. Эта часть стен сооружалась из глины валькованием. На стенах опиралась камышовая крыша. Маленькие окна находились в самом низу под стрехой. Такое жилище состояло из одной комнаты с сенями. В комнате для отопления находилась печь с большим дымоходом, которая занимала большую площадь. Топка печи производилась из сеней. Дымоход сооружался большим, широким, чтобы, на случай если дом завалят снегом, можно было через него выйти. По этой же причине двери дома открывались во внутрь. Эта традиция сохранилась и в настоящее время. Жилище имело соответственно две двери - внешние, от сеней, и внутренние, от комнаты. Иногда жилая комната разделялась на две части перегородкой из ткани.

Как и в землянках, здесь сооружали глиняные тандыры. Помещение освещалось лампадой. Внутреннее убранство было довольно скромным. В центре комнаты находился низкий стол и несколько стульчиков на 3-х ножках. Стены, для сохранения тепла, завешивали рогожами из язпоротника.

Дом /наземный/

К концу 19 в. в селе преобладали уже наземные дома, имевшие в плане форму удлиненного прямоугольника. Дом обычно состоял из двух комнат с сенями, реже из четырех. Встречались дома, имевшие с одной стороны поперечную пристройку — "килер". Обычно дома были направлены фасадом к востоку, к солнцу. В каждой комнате находилась печь, которая топилась из сеней. Дымоход строился широким. Иногда печь строилась и в килере. Здесь же располагали и хлебную печь.

Техника строительства

Место, выбранное для строительства дома, очищали, нивелировали и на нем планировали дом. Согласно этому плану, рылась канавка для строительства внешних и внутренних стен, иногда также и для сооружения завалинки. Канавка заполнялась глиной, перемешанной с соломой. Глину брали неподалеку от дома, прямо во дворе. Перемешивали глину с соломой сами люди, лошади, волы использовались редко.

Стены /вид/ сооружали только из глины с соломой. Их толщина доходила до 60 — 70 см. Стены поднимали не сразу, а постепенно, "рядами" — "курынуръ". В зависимости от состояния хозяина и от величины дома, сооружали 5 — 6 "рядов". После того как поднимали один ряд, его оставляли на неделю, иногда и больше, высокнуть. Когда поднимали третий ряд, оставлялись проемы для окон. Чтобы стены были ровными и не рушились, по углам укреплялись столбами и связками из камыша. "Килер" строился обычно одновременно с домом, иногда отдельно от него. Дом поднимали за 5-7 дней с помощью "клякэ", а иногда и за 2-2,5 месяца, если он строился толь-

ко членами семьи и их родственниками.

После того как поднимали стены, их оставляли просохнуть, после чего начинали сооружать потолок. На стенах по периметру ставили балки для крепления, на которых по середине находилась продольная балка. Поперечные балки опирались на продольную и на балках для крепления. Все они изготавливались из крепкого дерева — акации или дуба. На балках ложили камыш, после чего покрывали его слоем земли толщиной 0,5 м. С внутренней стороны камыш обмазывался глиной. Иногда для большей прочности между балками ставится сетка из проволки. Балки между собой скреплялись деревянными гвоздями. Дом обычно покрывали камышом и папороником. В начале 20 в. начинают крыть красной черепицей трех видов, в зависимости от рисунка на ней — "лев", "пчела", "лебедь". Лучшей считалась черепица украшенно "львом".

Этот же период возникает и развивается новый метод покрытия камышом, названный "немецким". Камыш укладывали нижней частью вверх, на поверхность, а верхний конец закладывали во внутрь. Таким образом, получалось нечто вроде "рыбьей чешуи". Гребешок кровли красиво был сделан из более тонкого камыша, которого завязывали определенным образом.

Дома с "немецкой" кровлей имели фронтон из досок, с одним слуховым оконцем по середине, которое украшалось резным орнаментом. Более старые дома были крыты камышом "в матрушку". На покрытие такого дома шли 900 — 1000 связок камыша. Крыша четырехскатная. Вынос кровли выступает на 50 см от стен дома.

Покрытие дома шло снизу вверх. Камыш, связанный веревкой, позже проволкой, накладывали на стропилах, опирающихся на балках для крепления. Стропила и балки связывались между собой железными гвоздями. В верхней части камыш укладывают определенным образом, образуя гребешок кровли.

Обычно каждый дом имеет с одной или с 3-х сторон завалинку. Вынос кровли над завалинкой выступает на 1 - 1,5 м. и опирается на продольный ствол — "оглиндэ", который, в свою очередь, подпирался столбами. Если завалинку устраивали только у переднего фасада дома, по ее обоим концом, как продолжение торцевых стен, сооружались стеньки — перекрытия, имевшие по одному окну.

Укращение

Раньше стреху кровли не украшали ничем. Когда появляется "немецкая" кровля, начинают украшать нижний край скота крыши размечным резным орнаментом. Обычно это длинная, неширокая доска, нижний край которой вырезан в виде полуциркулов, зубьев, зигзаго-образных линий, "ласточниного хваста" и др. Балки, выходящие под стреху, так же орнаментировались. Подпорные столбы в верхней части завершались иногда капитально несложной формы.

Забор состоял из вертикального камышового плетня, опиравшегося на горизонтально установленной камышовой связки — "инимэ". Нижний конец камыша устанавливали в специально вырытой канавки, а верхний связывали определенным образом, подобно гребешком кровли.

- 6 -

Ворота простые из 3 - 4-х вертикальных досок, связанных двумя горизонтальными. Обычно пользовались маленькими плетневыми калитками, реже камышовыми.

Погреба.

Котлованы погребов роют обычно прямо в земле, на большой глубине. Иногда над ними сооружают летние постройки - "килер де зэр". Часто вход в подвал, названный здесь "тырлич", находится в этом "килере" и состоит из нескольких ступенек, сделанных в грунте и укрепленных досками.

Котлован имеет прямоугольную в плане форму различной величины. Сверху накладывают поперечные балки из крепкого дерева - акации или дуба, которых покрывают камышом, а потом слоем земли. С внутренней стороны стены обмазывают полки для фруктов и овощей. Для хранения картошки в одной из стен делают "хрубу", доходящую иногда до значительных размеров 8-10 м в длину. Свод подвала - полуовальный.

По-мимо погреба во дворе находился сарай для скота, называемый здесь "дам". Конструкция была прямоугольной формы, без потолка, с кровлей из камыша. В них держали коров, лошадей, овец. Иногда имелся и потолок /чердак/, где держали птицу. "Дам" строили возле дома, чаще в глубине двора. Эту конструкцию иногда называют и "сandalом".

Во дворе строили и "самалук" — постройка без потолка для хранения половы и соломы, корма для лошадей. Обычно стены "самалука" были из камыша. Крыши его камышом или папоротником.

- 7 -

Для хранения подводы сооружали легкую камышовую конструкцию, без потолка — "сайван". Иногда "сайван" имел и сплошные глинобитные стены.

В 50-е годы появляется отдельная невысокая постройка из камыша для птиц — "курник". Для хранения зерновых — пшеницы, ржи, овса, строились амбары, со сплошными стенами и с кровлей из камыша, а для кукурузы — специальная постройка "сысык", стены которой состояли из досок или из плетня.

В начале XX-го в. появляются специальные бассейны-колодцы для хранения вина или воды. В них помещалось около 3-4 т. Стены обложены камнями и цементированы или просто цементированы. Верхняя часть поднимается над землей на 30-40 см. Сейчас часто в них собирают дождевую воду или запасаются водой из-под крана. Чтобы вино не скисало, стены колодца обмазывают глиной и покрывают парфином. Вино в колодцах держали только летом, а к осени его переливали в бочках и держали в погребах.

Интерьер.

В прошлом интерьер жилища выглядел довольно бедно. В жилой комнате по периметру стен, чуть ниже потолка висела занавеска. Икону и рамы фотографий обрамляли ткаными, вышитыми полотенцами. Глинобитные тандыры покрывались дорожками и "душегом" — своего рода шерстяной тканый матрас. Здесь же находился "Йорган" — одеяло, которым укрывались люди. Пол обычно был глинобитный, обшивали досками только наиболее состоятельные жители села. Зимой на пол клади сено, солому. В центре комнаты находился низкий круглый стол и несколько стульев. В более состоятельных семьях

ткали полотно из натурального шелка, которое красиво обдевали кружевом — "городориу" или "танушкэ".

Лучше украшали "каса маре". Здесь держали одежду и приданое невесты. Сама комната была больших размеров, чем остальные /"кэмара" и "тинда"/. В центре находился большой стол. На завалинке между опорными столбами часто устанавливали сеть для мух и комаров — "полог" — пользуются марлей.

Колодца

Их очень мало. Это объясняется тем, что люди часто пользовались водой из реки, находившейся в непосредственной от них близости. Встречаются 3 типа колодцев:

- 1/ с журавлем;
- 2/ со шкивами /цепными блоками/;
- 3/ с вращающимся воротом /волом/.

Обычно в одном конце журавля подвешивают тяжесть для равновесия, а в другом — цепь или висящую жердь, на которой висит бадья. Бадьи изготавливались из досок дуба, собранных обручами.

Ценные блоки /шкивы/ устанавливались при помощи двух столбов, на которых спирался продольный ствол. Обычно у таких колодцев две бадьи, из которых когда одна опускалась, вторая поднималась и т. д.

Колодца с вращающимся воротом имеют трапециевидную крышу. Ведро цепляют за длинную веревку или цепь. Колодца сооружают специальные люди — "Фынтынарь". Выбранное для колодца место освящалось священной водой, произнося при этом молитву. Стены

колодца укреплялись до верху камнями. Сверху у основания сооружалась деревянная конструкция — "гизделе", которая уменьшала диаметр колодца. Когда колодец был готов, желающие набирать воду приходили с едой и устраивали гулянье. Приглашали священника, который освящал новый колодец. Через каждые 4-5 лет колодец очищали.

Дома нового типа

Современные дома претерпели определенные изменения, но в принципе, сохраняют традиционность в строительстве. Жилища имеют в плане форму удлиненного прямоугольника. Сохраняются опорные столбы с переднего фасада. Все комнаты имеют выход в сени. Стены сооружаются из глины методом валькования. Со временем, в качестве строительного материала все больше используются формованные кирпичи из глины с соломой — "лампачъ" — и котелцы. Внешнюю поверхность стен новых домов штукатуривают. Углы домов выведены контурами в виде колонн с розетками в верхней части. Выходящие снаружи концы балок и стропил так же украшают резным орнаментом. Потолок навеса обшивают досками и красят масляными красками. Колонки, сделанные из кирпича, по форме бывают разными, чаще всего круглыми или четырехгранными. Появляются террасы, паровые отопление, газовые плиты. Пол дома обшивается досками.

Строят ныне погреба из камня — "беч ку гылич". Исчезает ряд хозяйственных построек — "дам", "сайван", "самадук" и т.д.

- 10 -

По мимо турлучных домов, строятся и дома из камышового плетня. По углам устанавливают четыре сохи, между которыми в землю вбивают связки камыша на расстоянии 10-15 см друг от друга. Свободное пространство дополняется глиной в перемешку с соломой. Толщина стен, построенных таким образом, на много меньше чем у валькованных - до 40 см. Недостаток такого дома — слишком большие размеры и большое количество комнат - до 8. Окна обычно маленькие, из-за чего комнаты недостаточного освещены.

Информаторы:

1. Топала Мария Тимофеевна	— 77 лет
2. Вологай Мария Григорьевна	— 63 лет
3. Лупан Георгий Спиридонович	— 72 года
4. Брия Александру Георгиевич	— 64 года
5. Кокан Николай Дмитриевич	— 78 лет
6. Узунко Константин Георгиевич	— 78 лет
7. Арнети Думитру Иванович	— 82 года
8. Фабиан Николай Георгиевич	— 68 лет

с. Григорьевка, Каушанского р-на

Село сравнительно молодое и большинство домов - нового типа. Землянки и хижины здесь не существовали. Система домов - "немецкого" типа. В плане жилища имеют форму удлиненного прямоугольника. Крыша двухскатная. Хозяйственные постройки редко строились отдельно от дома. Обычно для них удаляется один конец дома. Сейчас население содержит скот в небольшом количестве в отдельных от дома постройках однако до сих пор сохраняются 2-3 входа в жилище. Иногда около дома строят маленький амбарчик, но обычно зерновых хранили на чердаке.

Стены сооружают из глины, перемешанной с соломой - "чамур" - методом валькования. Иногда для большей прочности стены обшивались досками. Толщина стен доходит до 70 см. Фундамент не ставят. Стены чуть углублены в землю. Глина берется здесь же во дворе. При строительстве дома редко организуется "клакэ". В последнее время стены сооружают из камня, так как вблизи находятся карьеры. Такие дома строятся 2-3 специальными мастерами. Окна высокие и узкие. Одновременно с внешними, строятся и внутренние разделяющие стены. Сооружаются они из белого котельца или из лампачей - "саманов". Для прочности стен чуть выше проемов окон вставляются деревянные плахи или крепления из бетона. Потолок обмазан глиной. На стенах по верхней части ставятся балки - "сволоки". На них лежат поперечные балки, между которыми укладываются деревянные "колки" - "ляцурь", после чего обмазывается глиной. Крыша "немецкого" типа с фронтонами и слуховыми

- 12 -

окнами. Гребешок кровли украшен деревянной резьбой, представляющей иногда отдельные фигурки — птицы, змеи, зайца и т.д. На стенах опираются стропила — "кроквы". Для переднего навеса крыши ставят отдельные дополнительные стропила. На "кроквах" устанавливают "шоты". Раньше крыли дома камышом, соломой, стеблями подсолнуха или кукурузы. Со временем начинают употреблять черепицу — красную и серую, которую изготавливали на месте или привозили из Кучургана. Большинство домов без завалинки. Окна и входные двери двойные. Дом обычно 3-х — 4-х комнатный, размеры его 8 x 20 м. Вход в дом — через сени. Все комнаты сообщают друг с другом. С одной стороны обычно находится большая чистая комната — "салон". Остальные помещения разделены между собой — спальная для детей, спальная для взрослых, кухня. Иногда с левой стороны к дому примыкает летняя кухня. Помещение отапливается печной — грубкой без плиты. Иногда "салон" и спальная отапливаются паровыми калориферами или электрическим камином. Раньше для интерьера спальни были характерны, длинные деревянные лавки, расположенные вдоль стен. Сейчас предпочитают современную мебелировку. Стены увешивают коврами и различными вышивками, фабричного производства.

Перед домом находится цветник, засаженный различными цветами и декоративными деревьями. Жилища из камня, а иногда и более старые дома, штукатуривают. Особо украшают выходящую на улицу стену. Для этого кроме побелки стен применяют масляные краски. Двери красят в белый или красный цвета. Окна и внутренние двери почти всегда белого цвета. Красят так же и фронтоны домов. Углы стен выведены контурами в виде колонн и украшены в верхней

- 13 -

части розетками. Окна красиво обрамлены в профилированные или пропилованные наличники с геометрическим и растительным орнаментом. Ныне наличники или обрамления составлены из раствора цемента или гипса, последнее время двери устраиваются несколько глубже от фасадной стены, или же строят над ними специальной навес — "коридор". Нижний край ската крыши или край фронтона обшивают причалинами и подзорными досками. Погреб называют здесь иногда и подвалом. Строят его из камня. Размеры довольно разные, в среднем 3 x 5 м. Внутри располагают различные полки для хранения овощей и фруктов. Наземная часть подвала, имеющая форму тоннеля, называется здесь "башкэ".

Раньше хозяйства были огорожены частоколом из стеблей подсолнуха, реже из плетня. После войны появляются каменные заборы трех видов:

а/ сплошная каменная стена;

б/ каменная стена с пylonами которые поднимаются над основной стеной на 10 – 15 см;

в/ смешанные заборы, имеющие каменную основу и каменные пилюны, а верхнюю часть – из штакитов. Этот тип распространился только в последнее время. Раньше имелись так же заборы из продольных досок. Ворота простые, дощатые. Ныне практикуются железные ворота, украшенные различным орнаментом.

Колодца — двух типов: с журавлем и с вращающимся воротом. Они строятся таким же образом, как и у молдаван. Колодца сооружались специальными мастерами. Очищами колодец раз в 4 го-

ЧЛ

- 14 -

ди, чаще всего весной.

Информаторы:

1. Ковалчук Андрей Федорович	80 лет
2. Поя Алексей Ильич	72 года
3. Савостря Степан Иванович	51 лет
4. Клетини Татьяна Кириевна	68 лет
5. Чибашан Мария Ивановна	80 лет
6. Кушнир Георгий Федорович	81 лет

- 15 -

с. Подойма, Каменский р-он.

150 — 200 лет тому назад село было расположено на склоне к юго-востоку от нынешнего шесторасположения села. В то время люди жили в шалашах, землянках и полуземлянках.

Землянки сооружались на склоне. Котлован имел различные размеры, в среднем 6 x 8 м. Стены землянки были ровными и обмазывались глиной. Иногда для большей прочности они обкладывались мелким ракушечником или обшивались деревянными стволами, расположеннымими между 4-мя угловыми столбами и стеной землянки. В фасадной стене находились проемы дверей и 2-3-х окон. Кровля опиралась на дубовые стволы, уложенные горизонтально, и прокрыта толстым слоем земли. Землянка состояла из одной комнаты и сеней. Двери обычно пристраивали сбоку, реже в центре. Входные двери были сплошными из досок или из плетня. Затворка дверей так же была деревянная. Крыша двухскатная с подпорными столбами в центре. Вдоль стен сооружали глиняные, позже деревянные длинные лавки — "лайцэ". В центре комнаты находился низкий стол. Помещение отапливалось при помощи печки, которая обычно разделяла комнату на две части. Освещалось помещение при помощи каменной лампадки с овечьим жиром. Землянку огораживали мелкими камнями, которых собирали при обработке поля .

100 — 130 лет тому назад появляются и начинают преобладать наземные дома. В этот период землянками почти не пользовались. Наземное жилище имело квадратную в плане форму и четырехскатную крышу. Оно состояло из 2-3-х комнат, каждая из которых

- 16 -

имела по 2 окна. Не все дома имели завалинку. Одна из комнат, чаще всего которая находится с правой стороны дома, называется "каса маре". Здесь хранили ценные вещи, одежду. По размерам она была больше остальных комнат. Вдоль стен "каса чя маре" располагались деревянные узкие лавки. Вдоль задней стены на 15 - 20 см ниже потолка вывешивали хорошо обчищенную жердь, на которой висела одежда. В центре комнаты находился длинный деревянный стол. Здесь же хранили приданое невесты, а также ценные вещи семьи. На противоположной от дверей стены висели икльны, обрамленные вышитыми полотенцами. Центральная продольная балка - "коардэ" -- выходила в комнате и служила в качестве полоки -- украшения интерьера. На ней ложили фрукты, виноград, обязательно базилик /бусуйок/. Стены увешивались вышитыми домоткаными полотенцами -- "мыништергурь". Вдоль продольной балки, а иногда и вдоль стен, чуть ниже потолка, висела узкая /15 - 30 см/ занавеска.

Строительство дома

Выбранное для строительства дома место вычищалось и на нем намечали план будущего дома. Еще до начала строительства звали ворожиху, которая ложила на место угловых столбов по горсточки зерен ржи, начиная с правого угла и произнося при этом специальный заговор. Если через сутки зерна ржи оставались нетронутыми, начинали стройку, в противном случае обязательно меняли место для дома. Ныне этот обычай не практикуется.

Басть углубленный в землю фундамент сооружали из камня. Толщина стен фундамента доходила до 30 см. По углам дома устанав-

ливали 4 сохи — "Фурчъ" — из твердого дерева, обычно дуба, на которых в верхней части лежали подпорные балки на стенах и для навеса кровли — "костороэье". Связывались они между собой при помощи деревянных гвоздей. "Костороэбэ" — балка на стене — имеет отверстия для вставления верхних концов вертикальных столбов, которые опираются другим концом на фундаменте. Свободное пространство между столбами заполнялось глиной, перемешанной с соломой. Одновременно со стенами сооружалась и завалинка. В центре вдоль стен ставится продольная балка — "коэрдэ", на которой опираются поперечные — "гринэй". На них ложат доски, чаще берди или хворост, после чего обмазывают с обеих сторон глиной. Продольная центральная балка выходит во внутрь, оставляя свободное пространство до потолка, что дает возможность использовать ее как полку, на которой ложат фрукты, виноград, душистый базилик. Стропила опираются концами на балках навеса крыши — "костороэбе да стрешинэ". В верхней части каждой пары стропил соединяется между собой деревянной плахой — "бантиэ". По углам навеса кровли также устанавливают подпорки для стропил — "припустник". Крыши соломой, гонтом, камышом, иногда стеблями кукурузы в перемешку с сеном. Земляники крыли соломой, половкой и т.д.

Крыши имеют здесь специфическую форму. Они высокие, похожие на головку гриба. Гребешок кровли в верхней части крепляли же жердями на поверхности. Гонтовые крыши имели такую же форму, но без гребешка. Цена кусков гонта различная — от 35 — 40 до 70 см. Гонт сплавляли плотами по Днестру из Карпат. Плоты останавливались в Каменке или Вадул-Решкове. Нуждающиеся в гонте обме-

- I8 -

нивали его на хлеб. Ныне гонтом пользуются редко, предпочитая жесть или шифер как кровельный материал. В 30-х годах появляется здесь выносное крыльцо — "гнок" опиравшееся на 4 столбах. Фронтон крыльца обшивается досками и украшен двумя слуховыми окнами различных форм.

Строительный материал

С древних времен в строительстве жилищ употребляется глина, перемешанная с соломой, которая образует "волки". С 30-х годов глину начинают формовать и глиняный кирпич получает всеобщее признание в строительстве. Камень редко использовался в строительстве домов, так как население считало каменных домов холодными. Ныне широкоупотребляется белый котелец, из которого иногда строят и двухэтажные дома.

Двери дощатые, сплошные, открываются во внутрь. Затворка раньше была деревянная, из дуба. Окна маленькие, решетчатые, иногда они двойные. Двери и окна красят обычно в синий цвет различных оттенков . Ворота красят так же в синий цвет.

Отопление

Жилище отапливается печью — грубкой и хлебной печью, которые расположены в "кэмэрэ". Комната не отапливается. Грубка и печь соединены дымарем, который выходит через потолок на крышу. Дымарь сооружен из кемня, чаще из плетня и обмазан глиной. Для приготовления пищи к печке пристраивают плиту. Грубка с плитой, хлебная печь и лежанка составляют вместе единый комплекс, который однако, занимал большую часть жилой комнаты.

Интерьер

В жилой комнате, как и в "кеса чя маре", здесь стены располагали деревянные лавки, ножки которых иногда красиво украшались различным геометрическим орнаментом. В центре "кэмарэ" находился низкий круглый стол и несколько низких снамеек. На лавках стелили тканые коврики-дорожки из овечьей шерсти. Стены вывешивались вышитыми домоткаными полотенцами -- "мыноштергурь". В противоположной от дверей угол висели иконы, обрамленные полотенцами. На балку -- "пе коардэ" кладли фрукты и душистые травы. Иногда стены покрывают художественно оформленной бумагой или же дешевыми картинками, написанными гуашью на бумаге.

Печку топили соломой, кукурузными стеблями, хворостом. Зимой пол настилали соломой, иногда шерстяным полотном. Стены "кеса чя маре" увешивались коврами, различными вышивками. Стол накрывали вышитой скатертью. Пол а так же лавки настилали шерстяными ковриками. В красиво оформленном сундуке -- "жадэ", который находился в "кеса чя маре", хранили приданое невесты и ценные вещи.

С древних времен в селе практикуют невысокие каменные заборы. Камень собирали при обработке собственного поля. Кладка была простая, без раствора, ныне употребляют для связки цементный раствор. Ворота простые, дощатые. Сбоку обычно пристраивают калитку.

Колодца. Раньше в селе было мало колодцев. Со временем под влиянием немецких колонистов их количество увеличивается. Стены колодца обкладываются камнем на деревянной подшове -- "зизделе".

- 20 -

Колодца бывают с журавлем и с вращающимся верогом, который фиксируется на двух вертикальных столбах. Возле колодца сажают дерево, обычно иву. Колодец огораживают каменным забором с двумя калитками.

Информаторы:

1. Яков Криклиевский	81 лет
2. Скобинэ Тоадер	81 лет
3. Мазур Матроана	71 лет
4. Мазур Ион	74 года
5. Биркэ Ион	86 лет

СЕЛО ДАНЧЕНЫ СТРАШЕНСКОГО РАЙОНА МССР.

Информатор Мария Ефремовна МАРКО, 59 лет.

С ВАДЬБА 20-е годы.

Сватовство.

Парень встречался с девушкой на танцах, свадьбах и во время клаки /Форма коллективной взаимопомощи при строительстве дома/. Для сватовства избирался староста из числа родственников жениха. Он приходил к родителям девушки вместе с женихом. Кроме этого, в дом невесты приходило несколько человек из числа ее родственников и соседи.

Староста начинал разговор о том, что будучи на охоте вместе с "императором" /по традиции, в Молдавии жених называют императором/, он преследовал козочку, следы которой привели их в этот дом. Хозяева ставили на стол тарелку с орехами и графин вина. Девушка и парень обменивались залогом. Девушка давала парню кольцо, купленное ее родителями и платок из шерстяной ткани. Парень давал девушке кольцо и 100 лей /сейчас дают 10 рублей/. Староста спрашивал: "Согласны?" Если парень был согласен на брак, он забирал платок и кольцо, а девушка брала деньги и кольцо. В случае несогласия, они не брали подарки. После обмена подарками все участники садились за стол и угощались.

Помолвка
/логодна/

Во время помолвки /через 3-4 дня или через неделю после сватовства/, где участвовали родители жениха и родители невесты, обсуждались вопросы приданого. В

- 2 -

качестве приданого в прошлом давали землю, быков, коров и т.п.

Ответ Это последний предсвадебный акт. Через неделю /рэспунс/ в субботу у невесты распивали "ответ". Приходили родители жениха, жених староста. Приглашались посаженый отец и посаженая мать /нуул ши нуна/. Мать невесты повязывала посаженого отца полотенцем /через плечо/, а посаженную мать - платком /на голову/. Если во время "ответа" обе стороны не приходили к соглашению, то жених и невеста возвращали залоги. Их свадьба расстраивалась. В случае успешного соглашения один из присутствующих выходил во двор и стрелял три раза из ружья, чтобы оповестить село. Во время "ответа" обсуждался вопрос о том, что мать невесты должна изготовить /соткать/ для родителей жениха по одной рубахе. /В прошлом рубахи шили из домотканного полотна, сейчас шьют из покупного/.

В пятницу вечером /на следующей неделе/ у невесты собирались гости - ее подруги. Приходили и музыканты, которые исполняли печальные мелодии. Девушки умывали невесту, расчесывали ее, укладывали ей волосы.

Для свадьбы жених избрал из числа своих друзей несколько шаферов /ворничел - ед. ч., ворничей - мн. ч./.

Невеста приглашала к себе на свадьбу несколько подруг, которые назывались друште /ед. ч. - друшкэ/, а также несколько друзей, которые исполняли роль ворничеев.

В воскресенье перед свадьбой жених и невеста обменивались подарками. Ворничи и дружки невесты приносили жениху рубаху,

- 3 -

сшитую невестой специально для него. Ворничей жениха приносили невесте свадебное украшение на грудь /петялэ/, платье, гирлянду /флоаре/ из цветной бумаги.

В субботу свадьба начиналась с прихода посаженного отца к жениху. Музыканты исполняли печальную мелодию, под которую друзья жениха напрягали его к свадьбе, расчесывали, одевали в свадебный костюм, прикрепляли к груди "Букет" /петялэ или букет/ из материи. В это время ворничей жениха на лошадях, имея в руках графин вина и стакан, ездили по селу, угощали всех, кого встречали, и приглашали на свадьбу.

После того как гости собирались у жениха, свадебный кортеж жениха отправлялся к невесте. Прибыв к невесте, гости останавливались у ворот. Здесь их встречали два ворничая невесты с графином вина и калачем. Они трижды обходили прибывших. Затем калач давали жениху, который делал над ним крест на четыре стороны, а потом разрывал его на части и разбрасывал по сторонам. Все присутствующие старались поймать кусок калача, приносившего счастье. В это время от группы гостей жениха отделялся один из его ворничелов с калачем, украшенным цветами, заходил во двор и на пороге читал приветствие. Затем ворничел возвращался к жениху и приглашал его в дом. Когда жених проходил мимо невесты, она окропляла его водой из кружки /на счастье/. Жених бросал эй носовой платок, в котором были завязаны деньги. Затем гости выходили во двор и коллективно исполняли большой танец /жок маре/. В танце участвовали все, кроме невесты, стоявшей в отдалении с несколькими подругами. Во время танца отец невес-

ты "подслащивал" танцоров стаканом вина и сладостям. После большого танца все входили в дом и поздравляли невесту. При этом ей вручали подарки: посуду, деньги, курицу. После поздравления невесты и вручения подарков гости участвовали в ритуале выноса приданого, которое выносилось из дома и грузилось на машину или повозку. Все заходили в комнату и садились за стол. Мать невесты повязывала гостей и родственников полотенцами через плечо. Посаженный отец угожал всех стаканом водки и куском клача. После угожения один из ворничеев читал стихотворное послание родителям невесты /өртэчуне/. Начинался обряд прощения с родителями. Жених и невеста становились перед родителями на колени на разостланный кожух. Голова жениха была обращена к коленям отца невесты, голова невесты - к коленям матери. Они прощались с родителями, целовали им руки, те благославляли их на брак. После этого все вставали и принимали участие в танце, пружды обходя стол. По обычаям, брат или сестра невесты брали в руки нож, вставали в дверях, чтобы не пропустить жениха и невесту. Брат говорил: "Плати деньги за невесту!" Жених давал несколько лей. Тогда он их пропускал. Когда все собирались выходить из двора, ворничи невесты выносили из дома и устанавливали в проходе в вороте стол, на который клади хлеб с воткнутым в него ножом. Стоя вокруг жениха, они требовали, чтобы он заплатил им 20-30 лей и ведро вина. После этого парни кричали "ура" в честь свадьбы и пропускали жениха и невесту. Когда жених и невеста вместе с гостями прибывали в дом жениха, где устраивались танцы. После нескольких танцев все присутствующие расходились по домам спать. Невеста с двумя подругами спала в

одной из комнат в доме жениха.

В воскресенье утром жених и невеста шли в церковь /сейчас торжественно регистрируются в доме культуры/, где венчались. После этого все расходились по домам. В 10 часов вечера в доме жениха начиналось главное застолье /маса марә/. На это торжество приглашались посаженные родители /иунул и нуна/. На маса марә приходили и родители невесты. Когда они входили, жених угощал их вином.

За столом мать жениха повязывала присутствующих полотенцам и рдэйдой. Помимо этого, посаженным родителям дарили два калача, перевязанных большим полотенцем. Начинался обряд повязания невесты по-женски. Посаженная мать одевала невесту в другое платье и повязывала ей голову платком по-женски. Посаженный отец расчесывал жениха и повязывал ему на шею платок. После этого начинался обряд угощения гостей вином. Отец жениха угощал всех присутствующих стаканом вина, а посаженный отец ходил по комнате с тарелкой, в которую гости клади деньги. Угощение производилось по очереди: сначала угощали вином гостей, приглашенных посаженным отцом, затем - гостей, приглашенных родителями жениха, а затем - родителями невесты. После того как все выпивали по стакану вина, посаженный отец читал молитву "отче наш" /татэл нострул/. Только после этого все приступали к еде и питью.

Вначале ели только холодные закуски /холодец, холодное мясо, творог со сметаной, селедку, маринованную рыбу/, через некоторое время все вставали и начинали танцевать. Попозже повара приносили горячее блюдо гэлуштэ /голубцы в виноградном или капустом листе/; затем повара приносили другое блюдо -перишоаре, котле-

- 6 -

ты. Гостей приглашали к столу. После котлет опять танцевали. Затем - плов с мясом /пеляв ку карнэ/. Наконец, приносят несколько жареных куриц, пританцовывая раздавали по кусочку родственникам жениха. Посаженный отец после этого награждал поваров деньгами. Затем в комнату заходили отец и мать жениха, которых усаживали во главе стола, положив на скамейки подушки. В честь родителей жениха гости кричали "ура" и или пили за их здоровье. Молодые во второй половине ночи отправлялись спать в отдельную комнату, в то время как в главной комнате продолжалось веселье. Под утро посаженная мать приносила гостям рубаху невесты. Посаженная мать с рубахой танцевала. В 6 часов утра все гости расходились. Часть гостей уходила с посаженным отцом к нему домой, где он их угождал.

В понедельник вечером ворничей собирались у жениха, брали калач и разрезали его на столько частей, сколько парней было в комнате. Каждый получал по цветку базилика и по куску калача. В этот же вечер у жениха собирались его женатые друзья, чтобы отметить обычай, называвшийся каля /дорога/. Они вручали жениху деньги, а он угождал им. Через неделю молодые отправлялись в гости к родителям жены. Этот обычай называется тынэра /молодая/.

- I -

Похоронные обряды.

С. Данчены, Страшенского р-на.

Признаки предвещавшие смерть в прошлом считались: пение Филина, стоявшего на дымоходе или на дереве, падение иконы, стук часов в стену.

Смерть извещена белым материалом /обычно полотенца/ привязанным к двери дома покойника, звонили в колокола и приносили церковные флаги и подсвечники.

Покойника укладывали лицом к востоку. Женщины ходили с расплетенными косами, а мужчины без головных уборов. В комнате, где был покойник не убирали, мусор не выносили, а собирали в один угол. Он выносился после похорон. Сочиненные притчания отсутствуют, оплакивают покойника сочиняя на месте мелодию и слова. Когда выносили покойника из дома застилали шерстяной крестьянский коврик, на который ложим колач тарелку с пищей /голубцы или плов/, вареную курицу, колач завернутый в полотенце, с которым перекрестились над умершим. Этот обычай называется "да туудин ушэ".

Это все выдавалось одному из родственников.

По дороге к кладбищу делали, так называемые "мосты" /"подурь"/. До недавнего времени взрослым покойникам делали 12 "мостов", а детям 6. Сейчас они удвоились. "Мост означает следующее: по дороге к кладбищу погребальная церемония останавливалась у колодцев, мостов и одна женщина стелила на краю дороги полотенце, коврик, скатерть или что-то другое.

- 2 -

Ложили на них колач, стакан, свечку и коробку спичек. Это тоже дарится родственникам.

Тоже по дороге к кладбищу бросают копейки на сруб колодца, у источников.

Покойника покрывают белой тканью, потом отливают смесь вина и растительного масла через накрытый материал. Бутылка, в котором была эта смесь бросается в могилу. После похорон родственники покойника дают обед, который называется "праздник". А потом делаются поминки, которые называются "поднятие" — "ридикаре" на 3-й, 9-й, 40-й день и через один год.

В эти дни тоже делается и "праздник". /обед/.

В настоящее время покойников провожают с музыкой.

С. Ниморены, Страшенского р-на.

Признаки предвещающие смерть считались: когда собака выла у порога или у ворот, содрогался дом или падала икона.

Смерть человека извещалась привязанным полотенцем "просоп" к двери дома покойника.

Покойника ложили лицом к востоку. Женщины ходили с расплетенными волосами /столько тени/, мужчины без головного убора; мусор собирали у дверей.

Отсутствуют причитания при похоронах. Дают для поминки "де поманэ" с дверей "дин ушэ", когда выносят из дома покойника, — скатерь, коврик, тарелку с пищей — голубцы, "пилаф". /плов/. После спускания кощуга в гробницы, поп делает лопатой крест на краю гроба, в всех 4-х углах гроба.

- 3 -

На 3-й, 9-й, 40 день делали поминки /"праздник"/ в присутствии попа. Ходили в церковь с двумя колачами и свечкой.

Когда исполняется со дня похорон под готовят костюм, который дарят после поминок кому-либо. В настоящее время поп не сопровождает погребальное шествие до могилы /"веселья покойника"/ — "веселия мортуй"/, а ждет на кладбище.

Провожают покойников с музыкой.

Характерно для обеих сел то, что в прошлое время красились с синей краской, сейчас обивается с красной матерью /особенно у молодых и комунистов/.

Интересен обычай, который называется "свечка" — "тояг". Это длинная свечка согнутая калачом в тарелке.

"Свечка зажигается и ложиться там, где умер покойника.

Горит она 3 дня, потом дарится кому-нибудь.

Комсомольцев, коммунистов хоронят с музыкой, на кладбище держат речь в честь покойника салютуют в ихнюю честь.

С. Гаваноаса, Вулканештского р-на.

Признаки о предвещающие смерть считались: пение филина, падения иконы, вой собаки.

Смерть была извещена белым полотенцем привязанным к двери дома покойника и черным флагом у ворот дома. Черный флаг держался 40 дней

Мужчины ходили без головного убора, носили бороду и длинный волос до поминок на 40 дней. Женщины носили расплетенные косы.

Покойник лежал ногами к двери. Покойника выносили из дома, как

- 4 -

обычно, на 3-й день. Дарили с двери подушку и коврик.

На дороге делали 12 остановок "отыхов" — "ходинь" или 12 "мостов", при каждом "мосте" дарили каляч с полотенцем.

На кладбище, когда гроб закрыт "ашасул" /бутылка со смесью растительного масла, священной воды и базилик/ бросается через могилу. Дарится через могилу живую курицу или овцу.

Делают поминки на 3-й, 9-й, 40 день, через 6 месяцев и через год. Держат траур 6 месяцев. В настоящее время на похоронах отсутствует поп. Покойника провожают с музыкой. Делаются лишь 5 — 6 "мостов".

С. Фырладены, Каушанского р-на.

Признаки предвещающие смерть считались: пение филина, вой собак уход собак из дома, самовольное отворение двери.

Смерть извещалась белой материей привязанной к двери покойника.

Эта белая материя называлась "алтицэ".

Покойник лежал головой к востоку. Когда покойника выносили из дома, в двери, тому человеку, который держал свечку дарят курицы; другим родственникам дарят коврики и д.

На дороге делали 12 "мостов".

На могилу дается в связи с временем года "за могилу" — "песте гроапэ" кепку или меховую шапку. /"кушмэ"/.

Не делается "праздник" лишь на 3-й день.

Существует "свечка — "тоягул", но в с. Фырладены "тояг" несли 3 дня подряд после похорон на кладбище и в последний день дарили первому попавшему.

- 5 -

Остальные "поднятия" — "ридикирь" — на 9-й, 40-й день, через 6 месяцев, на год делались по обычая который называется "сито" — "чур". /От посуды в которой делали "поману": Сейчас это делают в тарелках/.

"Чур" состоит в том, что готовят 3 булки хлеба, курицу, веточку с нанизанными на нем конфетами и несут в церковь к попу. Несут и 2 "коливэ". /отварной рис со сладостями/. Одна тарелка этой еды остается у попа, а другая раздается на дороге прохожими.

В настоящее время "чур" делают из жареной рыбы. /вместо курицы/. С 1950-55 г. проводят покойников с музыкой.

Когда умирают молодые неженатые парни его друзья одеваются как шэфера /"ворничей"/ а девушки друшки /"друште"/.

- 6 -

Обычаи связанные с рождением ребенка.

С. Данчены, Стрешенского р-на.

До установлении Советской Власти в с. Данчены не было родильных домов. В селе не было на одного медицинского работника. В большинстве случаев новорожденные роды принимали женщины, называемые "моашэ". /акушерка/.

Со всеми стараниями названных акушерок, рождение ребенка происходило в антисанитарных условиях. Это отражалось отрицательно на состоянии здоровья матери и ребенка.

Беременная женщина была вынуждена работать в довольно трудных условиях.

Бывали случаи, когда она работала в поле, дома, вплоть до рождения ребенка. Существовали случаи, когда роженицы после 3-4 дней были вынуждены выйти в поле на работу. Это приводило к тяжелым последствиям, в частности к смертельным исходам. Для того, чтобы поддержать здоровье, женщина должна была отдохнуть минимум 10-15 дней.

После родов женщина, по религиозному обычаю в течении 40 дней не имела права выходить за пределы своего дома.

В течении этого времени она называлась роженицей. /"лехузэ"/.

После 40 дней она шла в церкви, где получила молитву.

Она переставала называться роженицей.

Так, как после родов женщина чувствовала себя слабо, за ребенком присматривала акушерка. Она приходила несколько дней подряд и купала ребенка. На третий или на четвертый день акушерка делала матери вану с разными лекарственными травами: зверобой, ромашку,

- 7 -

понтийскую полынь.

После этого, акушерка, называемая сейчас "бабка" ходила в церковь, где освещала там воду. В это же время поп ставил имя ребенку.

По религиозному обычью каждому дню недели соответствовало определенное имя святого. Именем святого, которое соответствовало дня рождения ребенка, нарекался родившийся. Этот обычай носил и название "вода" - /"әпә"/. Бабка вернувшись с церкви с священной водой вызывала соседок, родствениц родившей.

Ребенку делали ванну. Бабка давала каждой женщине в пригоршню немного святой воды. Когда купали ребенка женщины брызгали его этой водой, которая называлась святая вода. /"әгязмә"/

Этот обычай назывался "Родина". На "Родину" приглашались только женщины. Каждая из них приносила тарелку с мукой или с пшеницей, деньги и 1-2метра материи. Каждая из них поздравила маму и ребенка.

С первых дней жизни ребенка родители беспокоились о том, чтобы окрестить ребенка.

Крестили ребенка через 2-3 недели после рождения или позже. Родители выбирали 2-4 пар кумов, из родственников или друзей. Крестные иэнаш и иэнашка брали ребенка и шли в церковь. Поп брал ребенка на руки, обводил им 3 раза со святой водой, потом опускал его в священную воду.

Этим означалось, что Бог помиловал родившегося. этот обряд назывался крещение. /"ботәз"/.

После этого, дома собирались кумовья, родственники и делали

- 8 -

увеселение /"кумэтриө"/ в честь родившегося.

На этом увеселение наряду с кумовьями веселились и люди, приглашенные кумовьями.

Они назывались кумовья боковые. /"лэтурашь"/. Боковые кумовья отличались от кумов тем, что они не присутствовали при крещении ребенка и им не давали клачи.

В настоящее время в с. Данчены существует медпункт, где роды принимают врачи, в хороших санитарных условиях.

Намного улучшилась участь беременной женщины. Ей полагается двухмесячный декретный отпуск, который продолжается и после родов. Но смотря на все это, в с. Данчены, по словам библиотекарши, в торжественной обстановке было зарегистрировано лишь 2 детей. К сожалению, не только колхозники, но и интеллигенты крестят своих детей.

с. Гаваноаса, Вулканештского р-на.

Как и в с. Данчены, в с. Гаваноаса до установления Советской Власти не было родильного дома.

Роды принимала женщина, названная "моашэ" и в большинстве случаев в антисанитарных условиях.

С первого дня после рождения ребенка "моаша" купала ребенка. После этого, несколько дней подряд она приходила и присматривала за ребенком. На третий день "моаша" делала матери ванну с разными лечебными травами, собранными в день Троицы.

Обычаи "вода" и "родина" проводились как в с. Данчены. Так, как родившая женщина слабо себя чувствовала, она не должна выполнять трудную работу и не получала молитву. Но бывали случаи, когда женщина была вынуждена работать в поле и в таких случаях она ходила в церковь, где принимала молитву на 20-ый день после

родов.

"Место" роженицы закапывалось в саду.

Крестили ребенка на 40 дней. "Кумэтрию" делали после рождения на 1-1,5 месяце. Выбирали 1-2 пары кумов. Боковым приглашенным не давали колачи.

И сейчас в селе нет родильного дома.

Роды принимают в районной больнице.

Большая часть родителей крестят своих детей и одновременно регистрируют их в сельском Совете.

Торжественная регистрация детей в торжественной обстановке не проводится.

с. Фирладяны, Каушанского р-на.

Родильного дома не было в селе и роды принимала женщина — "бабка".

Если ребенок не был здоровым, родители старались крестить его поскорее.

После крестины делали "Кумэтрию".

Выбирали 2-3 пары кумов, обычно брат, сестра и крестные родителей ребенка.

В качестве подарка приносили на "кумэтию" одно полотенце "мынштергурэ" и кусок туловища.

В этом селе "место" "плacента" роженицы закапывали в курятник.

Детей крестят и одновременно регистрируют в сельском Совете.

- I -

Похоронные обряды.

С. Данчены, Страшенского р-она.

Признаки предвещавшие смерть в прошлом считались: пение филина, стоявшего на дымоходе или на дереве, падение иконы, стук часов в стену.

Смерть была извещена белым материалом /обычно полотенце/ привязанным к двери дома покойника, звонили в колокола и приносили церковные флаги и подсвечники.

Покойника улаживали лицом к востоку. Женщины ходили с расплетенными косами, а мужчины без головных уборов. В комнате, где был покойник не убирали, мусор не выносили, а собирали в один угол. Он выносился после похорон. Сочиненные причитания отсутствуют, оплакивают покойника сочиняя на месте мелодию и слова.

Когда выносили покойника из дома застилали шерстяной крестьянский коврик, на который ложим колач тарелку с пищей /голубцы или плов/, вареную курицу, колач завернутый в полотенце, с которым перекрестились над умершим. Этот обычай называется "датул дии ушэ".

Это все выдавалось одному из родственников.

По дороге к кладбищу делали, так называемые "мосты" /"подурь"/. До недавнего времени взрослым покойникам делали 12 "мостов", а детям 6. Сейчас они удвоились. "Мост" означает следующее: по дороге к кладбищу погребальная церемония останавливалась у колодцев, мостов и одна женщина стелила на краю дороги полотенце, коврик, скатерть или что-то другое.

Маруневич М.В.

ЭКСПЕДИЦИОННЫЙ ОТЧЕТ
ЗА 1974 г.

Экспедиционные выезды связаны были с необходимостью добора материала по традиционному жилищу, гагаузского населения. Комратского р-на и Чадыр-Лунгского р-на МССР а также молдавских ^{баск} и болгар, проживающих в этом районе. Последнее проводилось с целью набора сравнительного материала.

Гагаузы:

Установлено, что гагаузы в далеком прошлом (сер. XIX века) строили жилые постройки из плетня и глины (чамур). В конце XIX века в качестве материала постройки стал распространенный саманный кирпич (керпич). Стены жилых построек стали выше. Местная буржуазия строила дома двухэтажные, но чаще в связи с возможностью использовать рельеф местности (на склонах). Нижний, цокольный этаж использовался, как дополнительные жилые и подсобные помещения (кухня, подвал (мааза), с башкой и без нее, мастерская ремесленника и т.д.)

Земледельческое хозяйство в прошлом прямым образом подчиняло себе весь быт; облик жилища и усадьбы гагаузского крестьянина. В связи с этим большую часть усадьбы занимали хозяйствственные постройки, предназначенные для содержания тягово-мясо-молочного скота, хранения кормов и запасов земледельческих продуктов, топлива. Заднюю часть двора в каждой усадьбе занимал ^{ся} тек для молотьбы зерновых (харман).

Жилые постройки двух или трехкамерный дом (евъ) и "кухня" - приземистый глинобитный домик с землянкой, крышей - занимали переднюю часть двора и, прямым образом сохраняя связь с хозяйственным двором, по функциям дополняли земледельческий быт. Дом выполнял свои парадные функции; прием гостей, время от времени проведение образов. Большую часть года он пустовал и использовался в ка-

внешне кладовой. В жилой, отапливаемой комнате дома (ичер) жили только в холодное время года. Повседневный быт крестьян связан был с "кухней". В сенях (хаяте) и жилой комнате (ичере) проходила жизнь всей семьи, как бы она ни была многочисленна. В сенях стоял огромный дымоход - бажалык, на основании которого на очаге с подвесным котлом или треножником варили, пекли, ^{чинара} даже принимали пищу. Сюда же выходило устье ^{зухсас} курной печи (фырын), куптор, обогревавший ичер.

Небеленные стены, глиненой пол, глиnobитная широкая лавка для сидения и спанья, сундук со сложенными на нем постельными принадлежностями, циновки, деревянная длинная скамья - вот все несложное убранство жилой комнаты в жилище гагаузов. В сенях готовили, ели, иногда спали - прямо на полу. Здесь хранили некоторые запасы продовольствия, шерсть и др. В бедняцких семьях в дальнем углу сеней дома или "кухни" стояли ясли для зимнего и ночного пребывания скота.

В усадьбах бедняков (бездошадных и безземельных) основным жилищем, как правило, была глиняная кухня. Бедная хозяйственными постройками усадьба бедняков контрастировала с обширными, добродетальными хозяйствами богачей, застроенными амбарными, погребами хозяйственными объектами. Основным строительным материалом являлась глина с соломой, камыш. Кирпич, камень, черепища дранки - были доступными в основном зажиточным крестьянам.

В прошлом идейным центром села являлась церковь. На фоне глиняных кухонь и непрятательных видом домов основной массы крестьян, выделялись "крепкие" усадьбы богачей с домами на фундаменте.

с. Кириет-Лунга, Чадыр/Лунгского р-на.

Село расположено у подножья 3-х холмов. Окраины села ^{в наихудшее время} уже распрострелись и на вершины холмов. Улицы не очень широкие, располагаются правильными рядами и кварталами. В центре село пере-

сечено оврагам.

Разнообразие типов жилых построек обычное. Рядом с домами под шиферной крышей встречаются ~~макаини~~ мазанки с двускатной землянкой и камышовой крышей, рядом с досчатыми и проволочными заборами обычны заборы из глины или из сочетания глины с камнем. Современные дома на высоком фундаменте. Фасад часто открытый. У крыльца ступеньки. Характер фундамента и цоколя свидетельствуют о разvившейся традиции использовать рельеф, который здесь крайне неспокойный (холмистость). Колодцев много. Они глубокие. Наряду с ними в селе сейчас существует водопровод. Убранство домов сохраняет много традиционного: план, отопительные системы (печь + дымарь прямой). ^{Внебольшое время} Парадные комнаты отапливаются чаще. Для этого здесь сооружают полугрубки (сочетание печи с плитой). Убранство парадных комнат (бююк бады) особенно нарядно.

Домотканые шерстяные и х/б половики, вышитые дорожки (дарошка) на стенах в виде больших бантов, обрамляющих фотографии, картины и др.

Наряду с ~~толь~~ ^е занавесками на стенах висят длинные традиционные полотенца (обрядовые и декоративные) "пешкир".

В жилых комнатах (ичер, соба) и особенно в кухне в убранстве больше традиционного: там сохраняются традиционные возвышения для спанья (дощатые и глинобитные), лари (~~стандик~~) для складывания ценных вещей, подвесные шкафчики ^{для} пастельных принадлежностей (юклук), (долап), полки (серген), ^{горки} и т.д.

Конкретные описания наиболее типичных домов и усадеб:

1) Дом "евъ" Кара Федора Васильевича построен в 1916 г.

Крыша стропильная четырехскатная. - была камышовая. Теперь перекрыли ^{ею} черепицей. Стены чамурные, трехкамерный план с раздельными сенями. Примыкает навес-кайдырма. Усадьба с не связанными между собой постройками.

Во дворе 2-х камерная кухня, построенная в 1960 г., с потолком крыша камышовая. Отдельно от дома стоит погреб, построенный давно, каменный, сводчатый (кемерлян), с прихожей (башка). Отдельно летняя кухня (атеш кухня).

В доме печь духовая(соба) с устьем, выходящим в основание ~~большого~~ крамото дымаря (бажалык). Около бажалыка располагается плита (плита). Печь-топили в старину хворостом и кизяком.

2) Дом Дьякова И. Д. 1888 г. рожд, гагауз. Дом построен в 1922 г. Под домом погреб. Жилая часть очень высоко. На 6 ступеней. Крыльце выносное (чардак). Вдоль всего фасада "сундурма" (галлерея). Под "чардаком" - ниша.

Двор очень большой. Во дворе скирды топлива, сарам (дом), навес для скота, курятник (кюмес), свинарник (кочина). Кухня - 2-х камерная (ичер+хаят). В "хаяте" на белено. Обмазка желтая, полы дощатые. На стене 3-х полочный подвесной шкаф (долап). Плиты и соба имеют общий дымоход. Рабочая часть бажалыка закрыта дверцей (Кардак). На стене в хаят висит "сусак" (кашиклык). С потолка висит крюк (ченгед) для ведра с водой.

В обстановке ичер: глинобитная лежанка (пато). Потолок дощатый с выступающими наружу балками.

г. Чадыр-Лунга.

Дома в основном располагаются торцом к улице в глубине двора или передней части двора. На улицу выходит глухо ^{личные} стеной кухня. Между улицей и домом располагается погреб (мааза). ^{на пример} дом трехкамерный построен в 20-е годы. (бюк бали) парадная ком-та + хаят+ичер (жилая комната). Перед входом в дом "чардак". К дому в длину вглубь двора примыкает кладовая (уннук) и ~~дам~~ хлевы (дам).

В домах потолки дощатые с выступающими внутрь балками. Полы дощатые. Мебель: длинные скамьи (скемяя) и стул с резными спинками работы местных мастеров.

Отопительная система: в ичере (духовая печь - соба); в "бюок бали" - полугрубка. В "хаяте" пользуются круглой столиком (софра). В углу "уннук" { кладового ^{начашение} находятся плетенные корзины, обмазанные глиной, деревянное корыто (долблленное) "текня".

Преобладают в Ч-Лунге дворы с однорядной связью построек при наличии несвязных построек. ^{всегда} Дома, ориентированы фасадом к улице, находится в передней части двора. На высоком цоколе. Фасад открытый, высокие ступеньки у входа. ^{находится дом поблизости} Построен в 1878 г. Перестраивался. Разделенные сени. Обстановка и планировка обычная с раздельными сенями. Потолки дощатые с выступающими внутрь помещения балками. Полы земляные в "бюок бали", дощатые в "ичер". Отопительная система в "ичер" - соба с бажалком. В "бюок бали" - полу-грубка.

"Кухня" во дворе - двухкамерная с обычной обстановкой беспотолочная крыша на слежах. Примыкают к ней кладовые (уннук) и сарай. Под "кухню" подведен погреб (мааза) обложенный камнем (кемерлян). Вход в виде широкого помещения "башка".

Во дворе обязательно курятник (кюмесь) и свинарник (кочина). Скирды топлива и хвороста расположены ближе к хоз. и жилым постройкам. Остальная часть усадьбы занята виноградником и цветником.

В Ч-Лунге, в связи с неспокойным характером рельефа (всхожимленность на окраинах) очень часто встречаются старинные дома с цокольным этажом. Они прямой пример использований рельефа. Эти дома как правило снабжены прочным каменным фундаментом и высоким цоколем. Верхний ярус дома возведен из привычных традиционных материалов (чамур, саманный кирпич). Планировка также тра-

диционная (соба+хаят+бююк соба). В центральных частях города эти дома как правило выходят торцом непосредственно на улицу и одно из помещений или верхнего яруса или нижнего использовалось в прошлом в качестве торговой лавки. Верхний и нижний Ярусы как правило с галлерей. В нижнем ярусе-помещение с большей кубатурой (расположенное ниже по склону) имеет окна и обстановку жилой комнаты (соба) и используется в качестве жилой кухни. Через хаят от этой кухни расположается подвальное или полуподвальное помещение (в зависимости от угла наклона холма). Это как правило засводенный камнем погреб, используемый в качестве кладовой. Иногда этот погреб используется в качестве мастерской, если хозяин дома занимается ремеслом (сапожным, кожевенным, плотницким и т.д.). Сообщение обоих ярусов ~~происходит~~ ^{осуществляется} с помощью внутренней лестницы (из хаята в верхний хаят) и внешней (лестница в галлереи). Такого рода дома характерны для центральных улиц г. Комрата. Дома в глубине двора. Характер и типы построек и их расположение типичны (традиционная однородная связь) для обычной крестьянской усадьбы гагаузов.

с. Томай

Дом Бану Марии Дмитри. 1889 г. рождения.

Дом ~~перестроен~~ в 1930г. Из кирпича. Под домом подвал (мааза), сводчатый (кемерлян, куржва лайлан) Дом перестраивался. Раньше в "собе" (жилой комнате) была пат-долма (глиняное возвышение). Отапливали духовой печью- "собой", выходившей устьем в дымоход (бажалык). Полы были земляные. Покрыт был дранкой (отец хозяина, ~~кот~~ ^{строил} ~~род~~ принадлежал ~~дому~~, в прошлом ^{был} старостой села). Построили ~~дом~~ в 1911 году. С обычной планировкой (соба+хаят+бююк соба). Потолок досчатый с выступающими внутрь помещение балками.

В 1930 году дранку заменили черепицей. Строевой лес покупали на рынке в Чадыр-Лунге и Комрате. При постройки дома были организованы общественные помочи (~~межи~~).

Дом и усадьба Гюмюшлю Евдокии Лазаревны (1906г.р.жд.) местная, гагаузка).

Усадьба с несвязным расположением построек. 2 дома на усадьбе. 1 дом ориентирован фасадом к улице, построены в 1930 г. Обычная трехкамерная планировка. В 1961 г. достроен со стороны двора колидор (веранда) и кухня (2-х камерная) перпендикулярно оси дома. Под дом подведен погреб (мааза), засводненный камнем. Стены дома в 1961 году были подняты выше и дом весь был перекрыт, земляные полы заменены дощатыми. Широкий бажалык был заменен полу хрубкой и плитой. Драночная крыша заменена черепичной. Старая кухня также перестроена и стала 2-ым домом в усадьбе. Кроме того имеется летняя кухня (атеш кухня). На месте старой кухни, построенной в 1900 г. стоит дом (3-х камерной). Путем пристроек кладовых и сараев образовалась длинная однородная связь, кладовая, находящаяся в составе длинной однорядки носит название ~~балка~~^{бакыр}. Сообщение примыкающей кухни с домом - анфиладное. В связи с этим бывший ичер дома стал "хаятом" а- "ичер" и "бююк ев" смежные.

Село Баурчи.

Раньше в селе почти в каждом доме были большие дымоходы "бажалык". На высоте человеческого роста в полости бажалык в стены вмуровывалась жердь или железный прут - перекладина. К нему привязывали подвесной на цепи котел (бакыр). Основание очага (ватра) было битое из земли и песка. Хлеб садили на очищенную, раскаленную ватру

и накрывали сверху листами хрена и сковородой (сиини). На сини накладывали угли и пока хлеб пекли в бакыре варили еду. Обогревали дом духовой печью (соба), выходившая устьем в "бажалык" Над устьем печи (рарык мазы) располагалось отверстие для дыма (задушник)

В прошлом для седа характерны были глинобитные постройки, крытые землей и золой (кухня). В настоящее время, для того чтобы не так часто обмазывать глиняную крышу, на старых кухнях ее покрывают

Q ватру и накрывали сверху листами хрена и сковородой (сини). На сини накладывали X угли и пока хлеб пекли в бакыре варили еду. Обогревали домч духовой печью (соба), выходившим устьям в "бажалык". Над устьем в "бажалык". Над устьем печи (фырын күазы) располагалась отверстие для дыма (зарушник).

В прошлом для села характерны были глиобитные постройки, крытые землей и золой (кухня). В настоящее время, для того чтобы не так часто обмазывать глиняную крышу, на старых кухнях, её покрывают шифером или только, иногда черепицей, реже камышом.

Ч, Встречались многоокамерные кухни. Это как правило в тех с усадьбах, где кухня была единственной жилой постройкой. Кроме 2-х традиционных жилых помещений в длину в глубь двора примыкали еще 1 или 2 помещения, используемые как хлев, кладовая или левная кухня (или все это вместе). К основной постройке примыкал навес (даямажик, чалмаржак, сайванжик), тоже обмазанный глиной.

Дом Чернеглу Ник.Ник, (55 лет) старый 150 летней давности.
Стены каменные без фундамента. Крыша стропильная крыта дранкой. Потолки дощатые с выступающими внутрь помещения балками. Пол земляной. Фасад с галереей и невысоком приспой с выемкой в приспе у входа в хаят. Стены в хаят не беленые. Окошек нет. Хаят больше по размерам, чем шир.

с.Кирсово (болгары)

Половина села Кирсово заселена болгарами, а половина гагаузами. Жилищные формы обоих нац.групп, (невзирая на отчетливое разграничение между болгарской и гагаузской частями села) отличается немногим. В прошлом характерные были постройки "с прыт" (плетневые). Фундамент - в виде траншеи.

Дом Полицимерской Марии Петровны 64 года. Местн. болгарка. Дом (кэшта), родительский, фунд. и стены кирпичные. Крыт черепицей. Не помнят когда строили. ~~На~~(гулямата кэшта) чистая одежда, ценные вещи. Стол у окон, длинные скамьи. На окнах занавески. В доль стен дома тканые дорожки (килимчете). У богатых на стенах ~~весели~~^{иссе} ковры(килим). Одежда висела на стенах. Около иконы ~~встали~~^{иссе} пучки цветов (распадийка, бусиляк). Передний угол представляет собой нарядную деревянную рамку с иконами (кунасташ). Полы в прошлом земляные ~~стени~~ беленые. Перестраивали дом в 1958г. настелили полы, подняли стены. Во дворе кухня, ~~сделанная~~ потолочной конструкции, со стропильной ~~кинажрухж~~^{кинажрухж} драночной крышей. 2-х камерны.(прыст + кухня). В "кухня"(жилая комната) земляное возвышение(под, ~~минсофа~~^{иссе}). Пол земляной (с прыст). Стены не беленые а обмазаны желтой глиняной ~~каминой~~^{киницеи}. Наносили краску кусочками кожи с мехом (со с парцеле кожа). "Под" застелен камышовым рогожкой (рогозка). Постель собрана в горку в углу ~~минсофы~~. Горка называется, дрешняк. В прошлом вся семья (многочисленная 15 детей и родители). Сидели на "минсофе". Летом во дворе. Одежда висела на стенах над "под" или около дверей. Отапливали духовой печью, кубической формы (соба, куптор). Она была настолько широка, что на ней спали.

В кыште (в доме) был тоже куптор но он по краям имел стенки и вид у него был высокой печи. В сенях (пrust) большая дымовая труба"кэммиа". Пищу варили на на самодельном очаге (котлон). Использовали также треножник (пируст). Котлы носили название чауни. Ели за круглым столиком (суфра). Сидели на земляному полу или на низеньких скамееках (стольчи).

^{"сейчас"} Суфра еще используется в повседневном быту.

В усадьбе Братанова Дм.Христофоровича найден очень старый дом,

расположенный глухой стеной к улице. Сейчас рядом с новым длинным домом ее считают кухней. Стены чамурные. Крыша стропильная, крыта черепицей. Стены не беленые ни внутри ни снаружи. Двери досчатые. Пол глиняной. Вся постройка 3-х камерная. Жилая комната (кэшта) + пруст (помещение с кэмина) + хлев (дамче). Здесь также стоит очаг с дымоходом и печью. Это помещение выполняет функцию летней кухни. Сохранилась широкая дымовая труба (кэмина) с котлоном на основании и устьем духовой печи кубической формы, выходящей корпусом в жилую комнату. К печи в жилой комнате примыкает земляное возвышение (под, одор, минсафа).

В прошлом большой дом пустовал. Жили в этом старом дэме и называли его кухней.

Во многих усадьбах сохранились глинобитные кухни с земляной крышей. По сведениям информаторов они были характерны почти для всех болгарских и гагаузских усадеб села в прошлом. Необходимой принадлежностью старинной усадьбы в прошлом был открытый ток (харман), хлевы (дамчи) для скота, навесы, хамбары, хранилища для кукурузы и др. объекты.

Дом Пэлицимерского Гавриила Иордановича построен в 1971 году. Это типичный современный многокомнатный. Общий план Г-образный. Под домом подвал, засвеченным камнем, каменный фундамент с высоким цоколем. Стены из саманного кирпича, отделаны цементом. Крыша стропильная, четырехскатная, крыта шифером фасад черновых жилых помещений забран навесом с цементным основанием. Все помещения дома делятся на парадно-жилые-кэшта и черновые-жилые (кухня).

Обстановка парадно-жилой части полностью современная.

Черновые-жилые-сохраняло традиционную "минсафу", "кэмина", подвесные шкафчики и др.

с.Кочулия Комратского р-на МССР (молдаване)

Инф. Путрегай Саваста Афтеньевна (103 года). местная, молдаванка

Сначала первопоселенцы обосновались на р.Ларге. Затем переселились в лес (ла ун куйб де тэлхарь) в долине у родника. Недалеко был мужской монастырь 300 летней давности. Место считалось святым (сэбан). Люди верили колодец (фынтына зынелор).

Есть и другие легенды: По здешним пустынным местам давным давно проезжал отряд молдавского господаря верхом на лошадях. Все они остановились в живописной долине у родника. Попили воду и коней напоили. Сели верхом на лошадей и трудались в путь. У одного дружинника упала баранья шапка(кэчула). Но в спешке он ее поднял, подумав, что вернется на это место. Так это место получила название кэчулце, кочулие. (Совр. название Кочулия).

В прошлом дома строили плетневые (дин нуеле) и крыли камышом (ку стуф.) или соломой (ку пае). Позже стали строить из чамура (дин чамур). При доме строили и хлев (поятэ, поецикэ) или жилую постройку(башка дин дос, кэсуца поецикэ). Эти постройки также строили из плетни с глиной и покрывали соломой, стеблями кукурузы.

Распространены были в прошлом постройки типа башки - это 2-х камерная постройка сходная конструктивно с домом но в большинстве случаев её покрывали землей. В ней варили пищу и она носила название букэтэрие. Для этого в кэсуце башке возводилась духовая печь (куптьор). На основании дымаря (бэжяк) располагался "котлон" (кабица". Обычным в интерьере кэсуцы и дома являлось земляное возвышение (пат де лут). Его покрывали камышовыми циновками (рогожинэ).

Богатые имели более капитальные дома с галлерей (приспэ, чердак). В прошлом все жилые постройки были без фундамента и преобладала 2-х камерная планировка.

Жили в основном в поецике, кэсуце. Спали на пате под одним одеялом. В переднем углу вешали бороды из пшеницы. В новогодние празд-

ники из эту пшеницу жали, мололи и пекли обрядовый колач. Такой же колач пекли ~~и~~ и в первый день посева весной и говорили, что это постулирует еще лучший урожай.

Земляные полы мажут глиной смешанной с навозом лошадиным иногда овечьим.

Постель складывали в углу на пате (йоргане, салтеле и др.).

Приданое- зэстре хранили в парадной комнате (каса маре).

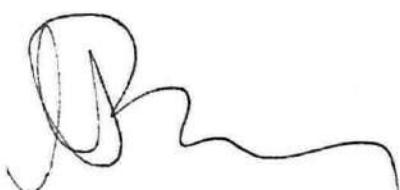
Для этой цели служили расписные лари, сундуки (ладэ). В них хранили ценные и обрядовые вещи. Сейчас каждому своя постель. В каса маре убранство занавески (перделе), ковры (пэретарэ), ковор, стол(маса), 2-3 стула (скауне).

Задняя часть двора в прошлом занята была открытым током(харман). По краям хармана (располагали скирды соломы (пайницеле) и другие скирды с топливом. Около дома обвязелен сад (ливадэ).

В настоящее время 2-ая постройка кэсуца, кухнишоара - 2-х камерная. Обычное явление. Строят на каменном фундаменте отопительная система старая дополнена плитой (плитэ). Духовая печь (куптьор), выступающий корпусом на улицу или печь во дворе. Обычное явление.

В прошлом и сейчас строят потолки накидные и подшивные. Накидные - это выступающие внутрь помещения балки (гринзъ). На них прибита (лацурь), на которые накидывали глину (лут).

В подшивном- лацы подбиты снизу. В новом домостроении строят дома на фундаменте. Стены кирпичные. Преобладают длинные дома торцом к улице. Покрытие черепичное, шиферное.



ЭКСПЕДИЦИОННЫЙ ОТЧЕТ

млр. науч. сотрудника КУРОГЛО С.С. за 1974 г.

В период экспедиционного лета 1974 г. проводился сбор полевых материалов в селах Комратского района МССР. В связи с подготовкой Комратской научно-теоретической конференции "Социально-экономические и культурные преобразования в быту трудящихся Комратского района МССР", посвященной 50-летию Коммунистической Партии Молдавии и выбранной темой для исследования "Изменение духовного облика сельского труженика за годы Советской власти" автором был организован сбор соответствующего этнографического материала. В период экспедиций большей частью исследовался гагаузский материал. Ряду с этим проводилась организационная работа по подготовке и проведению упомянутой конференции (программа прилагается).

Сер. Экз. №1

Духовный облик человека складывается и преобразовывается влиянием социально-экономических, политических и культурных отношений общества. Изменение этих отношений существенным образом яет на развитие духовных сторон деятельности человека. Карл Маркс отмечал, что "люди обновляют самих себя в такой же мере, в какой они обновляют тот мир богатства, который они создают".

Установление Советской власти в нашей стране, глубочайшие преобразования в экономике, быту, культуре способствовали коренному преобразованию духовного облика советских людей.

Духовная жизнь сельских тружеников в прошлом в силу традиционной замкнутости крестьянского быта была весьма ограниченной. Круг духовных интересов крестьянина ограничивался соблюдением традиционных и религиозных праздников, обычаев и обрядов, учащихся в различных играх, посещением посиделок и т.д. Большая часть свободного времени крестьянина тратилась на пустое времяпрожигание, игры и т.д. Существенное влияние на сохранение среди крестьян в XIX-нач. XX вв различных суеверий и пережиточных взглядов оказывало отсутствие школ, библиотек и других учреждений культуры.

В Коиратском районе первая школа была открыта в 1833 году. Количество учащихся в ней было ограниченное. Возможность учиться имели в основном дети зажиточных крестьян. Как отмечал священник Иоан Козак, во второй половине XIX в. в с. Дезгинка, как и в других селах, мало кто из жителей умел читать" (КЕВ, 1878, т. VI, с. 1).

Помещение большинства школ были непригодными для учебы в них. Помещением для школы в селе Кангаз в 1910 году, как отметил инспектор школ, служила "простая крестьянская изба, очень темная, низкая", а в с. Чок-Майдан - "ветхое, низкое, темное здание, производящее, при запущенности учебного дела, грустное впечатление" (КЕВ, 1910, 27-52, с. 73).

Обеспеченность школ кадрами была низкая. Квалификационный уровень учителей не соответствовал требованиям. В нач.ХХ в. к преподаванию в гимназиях (Комратской, Болградской мужской и женской) были допущены 9 человек с низшим образованием и 4 человека с домашним образованием, т.е. не окончивших никаких школ (КЕВ, 1875 г.т.XIII, стр.878).

Отсутствие необходимых условий сказывалось на образовательном уровне учащихся. Не удивительно, что сход жителей с.Кантаз принял решение, что сельская школа "не находит существенной для себя пользы", не влияет "на дальнейшую судьбу учащихся" и "окончившие ученики все занимаются сельским хозяйством".

Следствием такой постановки народного образования явилась чуть ли сплошная безграмотность населения. Как явствует из переписи 1897 г., читать умели лишь 12% гагаузского мужского и 2,1% женского населения. Среди молдавского и украинского населения процент грамотности был еще ниже.

Наличие некоторого количества людей, умеющих читать, никак не свидетельствовало об уровне культуры населения. Возможности для чтения литературы в селах были ограничены. В большинстве сел вплоть до второй половины XIX в. никаких библиотек не числилось, а имеющиеся библиотеки были укомплектованы в основном книгами религиозного содержания. Библиотека Комратского сельского общества была богаче: в ней числилось 1300 книг, выписывались 5 периодических изданий, однако количество читателей было ограниченное. В 1911 г. в ней числилось 85 абонентов и 482 бесплатных посетителя. Плата за месяц абонента равнялась 20 коп., что для того периода было дорого и оказывалось не по плечу большинству крестьян.

Низкий уровень просвещения, недостаточное количество школ,

библиотек и др. очагов культуры в прошлом, явились причиной сохранения в сознании крестьян всевозможных суеверий. Православная церковь всячески способствовала тому. В течение долгих веков она насаждала в народе религиозное сознание и веру в сверхъестественные силы. Низкий уровень культуры, пережиточные традиции прошлого и др. факторы влияли на нравственный облик крестьян, их эстетические вкусы, этические нормы и т.д.

Социалистическая действительность коренным образом изменила духовный облик крестьянства. Глубочайшие перемены в различных сферах жизни, произшедшие за годы Советской власти, способствовали исчезновению элементов, связанных с прошлым и появление новых черт духовного облика сельского труженика.

Одним из важнейших факторов, определяющих новый духовный облик советских людей, является уровень образования. По данным Комратского РОНО, в 1973-74 уч.году в районе числилось 42 школы с общим количеством в них 22440 учащихся. Контингент учителей составлял 1237 человек. Количество школ в 2 раза превышало уровень 1940 г., а количество обучающихся в них - в 10 раз. В 1973 г. 8 классов окончило 2582 чел., 10-е - 859 учащихся. Большое внимание в настоящее время обращается обучению колхозников без отрыва от производства. В 1972-73 уч.году в районе обучалось 719 чел. в вечерних и 705 чел. в заочных школах.

Наряду с массовыми школами большое влияние на формирование нового духовного облика сельских тружеников оказывает обучение трудящихся по линии экономического образования, по системе народных университетов и т.д.

В течение 1973-74 уч.года в системе экономического образования в районе обучались 4320 рабочих и 12520 колхозников в 4 народных университетах числилось 1988 слушателей. университетов рабо-

чих и служащих было 741 чел., колхозников - 1257, молодежи до 30 лет - 707 Народные университеты вели 212 лекторов и преподавателей. Повышение образовательного уровня колхозников, овладение политическими и др. знаниями обогащают внутренний мир сельского труженика, способствуют изменению его духовного облика.

Экономические и социальные преобразования в селе, быстрый рост образовательного уровня тружеников дали возможность тысячам из них приобщиться к книге. По данным Молдкниготорга, только в течение 1973 года в Комратском районе продано населению книг на сумму сумму 118,4 тыс. рублей, что свидетельствует о росте культурных запросов жителей сел. У многих колхозников имеются личные библиотеки, включающие в себя произведения классиков марксизма-ленинизма, художественную и специальную литературу. Большая работа по формированию нового облика сельского труженика проводится библиотеками. На территории района в 1973 году числилось 38 библиотек с книжным фондом 284376 экз. В течение года библиотеки обслужили 30474 читателей, книго выдача составляла 453797 экземпляров. В течение 1973 года библиотеки посетили 205110 человек. Средняя читаемость в районе - 15,9, посещаемость библиотек - 6,8. Читательские интересы колхозников весьма разнообразны. В течение 1973 г. жителями района прочитано 68035 книг общественно-политического характера, 15621 по естествознанию, медицине и математике, 9832 по сельскому хозяйству, 291180 художественных книг, 15010 книг по искусству. Эти данные говорят о коренном изменении духовного облика колхозников, о глубине их политических, эстетических и др. интересов.

Наряду с этим необходимо отметить более низкий процент читателей среди женщин (20% из общего количества читателей), значительная часть которых остается вне сферы влияния библиотек и других учреждений культуры. Необходима большая работа по распространении

достижений культуры среди всех групп населения.

Наряду с распространением книг в библиотеках проводится большая работа по пропаганде материалов съездов, пленумов ЦК КПСС, по разъяснению постановлений ЦК КПСС и Совета Министров СССР. В течение 1974 г. библиотеками проведено 61 читательских конференции, 122 литературных и тематических вечеров, 199 коллективных обсуждений книг и диспутов и других массовых мероприятий.

Важнейшими очагами культуры на селе являются клубы и Дома культуры, где проводятся лекции, спектакли, вечера отдыха и т.д., работают кружки художественной самодеятельности. В клубах и ДК района работают 145 кружков художественной самодеятельности с количеством участников в них 2377 человек. Их силами в 1973 г. дано в районе 196 концертов, на которых присутствовало 64820 человек. Ежегодно весной и летом при ДК сел создаются агитбригады, ведущие многообразную работу среди колхосников. В 1973 году в районе работало 17 агитбригад, которые было дано 340 концертов на различных производственных участках. Большую работу, к примеру, проводит ДК с. Бирсово, где создано 3 кружка художественной самодеятельности в составе 126 участников. В течение 1973 года ими дано 28 концертов, проведено 10 массовых мероприятий, прочитано около 30 лекций и докладов для населения.

Кружки художественной самодеятельности отличаются не только массивностью состава ее участников, но и большим процентом участия в них женщин, в том числе гагаузок, что способствует изменению их духовного облика.

В 1974 г. в Комратском Доме Культуры в кружках художественной самодеятельности участвовало 250 человек, в том числе 53 гагаузок в Конгазском ДК почти половина участников - 84 из 192 составляли женщины гагаузской национальности, в с. Дезгинже в составе 135 участников художественной самодеятельности села 51 из них состав-

ляли гагаузки. Эти цифры говорят о росте духовных интересов в среде, в прошлом являющейся наиболее консервативной и замкнутой в своих условиях.

Созданный при Доме культуры г. Комрата ансамбль "Доз ава" неоднократно выступал перед жителями сел в районе и за его пределами. Успех этого ансамбля способствовал тому, что на смотр-конкурсе народных коллективов на Выставке Достижений Народного Хозяйства СССР в 1973 г. ансамбль был удостоен Диплома Третьей степени.

Год от года растет интерес трудящихся к лекциям и докладам. Например, члены общества "Знание" в течение 1973 г. прочитали трудящимся района свыше 4400 лекций, в том числе на общественно-политические темы - 2613, сельско-хозяйственные - 202, по вопросам литературы и искусства - 87, атеистические - 160 и другие темы.

Большую работу в деле формирования нового духовного облика сельского труженика проводят такие музеи района. Посетителями Комратского краеведческого и Бешалминского историко-этнографического музеев являются большей частью труженики сел и города.

В 1973 г. в Комратском историко-краеведческом музее числилось 2385 экспонатов, из которых экспонировалось 972. Общее количество посетителей равнялось 35562 чел. Сотрудниками музея были прочитано среди населения 41 лекций, которые были заслушаны 3748 человек.

Профессиональный состав посетителей		К- во экскурсий	К - во посетителей
I.	Учащиеся	244	6798
2.	Рабочие	97	4755 1749
33	К. Ч.		

3. Колхозники

83

4755

Данные цифры свидетельствуют не только о большой работе, проводимой одним из музеев района среди населения, но и о росте духовных запросов жителей района, об изменении их духовного облика.

Большой популярности среди жителей района пользуется Бешалминский историко-этнографический музей - Комратского района. Все больше и больше экскурсий организуется в музей колхозами и школами не только района, но и всей южной зоны республики. Новая экспозиция Бешалминского музея, выставленная в новом здании, в залах насчитывает более 30 больших стендов, на которых расположены экспонаты, освещающие различные стороны жизни гагаузов и других братских народов. Экспонаты музея, музея рассказывают о больших переменах, прошедших в духовном облике сельских тружеников. Основой для изменения его, как следует из экспонатов музея, является преобразование социальных-экономических и исторических условий жизни. Колхозность крестьянства - стеллы музея рассказывают о создании в 1948 г. трех колхозов в с. Бешалма, о той помощи, которую оказывало им государство. В 1958 г. колхозу "Заветы Ильича" была оказана правительенная продовольственная ссуда. Если в 1955 г. в колхозе числился кое-какой общественный сельхозинвентарь и было всего 13 пар лошадей, 30 волов, то в 1970-ые годы это уже колхоз, обладающий весьма развитым и приличным гаражом и тракторным парком. Многие жители села, повышая свой профессиональный уровень, окончили курсы шоферов и механизаторов, среди которых имеются и женщины. Первой гагаузской женщиной - трактористкой в селе была Елена Томайлы. В 70-е годы колхоз выился в передовые. За успехи достигнутые в развитии народного хозяйства, многие труженики были награждены орденом и медалями, в том числе председатель

колхоза С.Г.Богдан - двумя орденами Ленина. В связи с успехами в производстве материальных благ находится также жилищное строительство и культурно-бытовое обслуживание жителей села. Из общего количества 739 домов в селе вес за годы Советской власти заново построены или ремонтированы. Только в 1969 г. построено и реконструировано 61 домов, в 1970 г. - 53. В 1971 г. в селе числилось 235 стиральных машин, 97 мотоциклов, 210 газовых плит, 379 телевизоров, 739 радиоточек, 5 автомашин частных и т.д. В 1971 г. в селе числилось более 31 жителей села с высшим и средним специальным образованием. Процент их с каждым годом растет. В селе построены типовые ДК, школа, столовая, детсад, имеются промтоварный магазин, центр села асфальтирован, проведен водопровод. В настоящее время бывшее здание церкви реконструируется и ремонтируется с целью организации в нем музея культуры. Большие успехи колхоза способствуют улучшению материального благосостояния жителей села, повышению их духовных запросов. В течение 1973 г. в с.Бешалма в здании Дома культуры было проведено 7 массовых мероприятий, на которых присутствовало более 3150 человек, было прочитано 56 докладов и лекций, слушателями которых было около 8700 человек, было дано силами ДК и других ансамблей района и республики 27 концертов, на которых присутствовало 10800 человек.

В доме культуры с.Бешалма проведен тематический вечер "Планы партии-планы народа". Центральным местом на вечере был вопрос о росте производства колхоза "Правда". На вечере выступили: бригадир полеводческой бригады Капаклы Г.В. (награжден орденом трудового Красного знамени) колхозница Куйчегло Ф.Д., председатель колхоза Богдан Семен Георгиевич. Почетными гостями на вечере были старые коммунисты.

В проведении вечера использовались фотографии сделанные на рабочих местах, строки из сообщений местной печати о тружениках

- 10 -

колхоза "Правда".

На протяжении всего вечера в исполнении самодеятельных артистов звучали стихи, песни, исполнялись танцы. Жители села с удовольствием ознакомились с репертуаром самодеятельности и достижениями колхоза.

Таким образом, как известует из материалов музея, в духовном облике жителей села происходят прогрессивные приемы.

О росте духовных интересов сельских тружеников района могут свидетельствовать следующие таблицы.

Таблица. Число кружков художественной самодеятельности и участников в них в села Комратского района МССР на I января
1973 г.

№/п	села	Число кружков худ.самод.	К-во участников
1.	Дезгинка	7	100
2.	Кирсово	11	133
3.	Бешалма	10	292
4.	Бороганы	9	224
5.	Чок.Майдан	12	276
6.	Ферапоньевка	9	260

//

Таблица массовых мероприятий проведенных в Домах
Культуры района в 1973 г.

№/п	Села	Количество массовых мероприятий	K-во	K-во лекций	K-во концер
			присутв.	К-во присут	K-во присут
1.	Дезгинжа	5/2000	50/17500	50/17500	22/8800
2.	Кирсово	15	8300	57/17650	53/22800
3.	Бешалма	7	3150	56/8700	27/10800
4.	Бороганы	2	1200	54/5440	11/4500
5.	Чок.Майдан	7	2600	30/7500	14/4780
6.	Ферапонтьевка	6	1310	62/9300	25/5080

Важнейшим средством в формировании у трудящихся масс коммунистического мировоззрения являются печать, радио, кино и телевидение. Средства массовой информации и пропаганды Партия рассматривает как мощный инструмент в большом и сложном деле формирования нового человека. Печать, радио и телевидение прочно вошли в быт трудящихся района. По данным агентства "Союзпечать", трудящимся района по состоянию на I января 1973 г. было подписано 102.535 тыс. экземпляров газет и журналов, в т.ч. на районную газету "Ленинское слово" - 13845 экз. В среднем по району на 1000 чел. приходилось 1060 экземпляров периодических изданий. Если учесть, что в 1965 году на то же количество человек приходилось 443 экземпляра, то это говорит о значительном повышении интереса трудающихся к печати. В том числе по селам на I января. 1973 г. подписка распространялась следующим образом:

Таблица о ходе прописки в селах Комратского района
по состоянию на I января 1973 г.

№/п	Название населенного пункта	К-во жителей	К-во экземпляров	на
				1000 чел. подчи- сано экз.
I	Дезгинжа	6100	6749	1106
2.	Кирсово	6150	6497	1005
3.	Бешалма	4200	6973	1660
4.	Бороганы	3950	4156	1050
5.	Чок-Майдан	5000	6727	1025
6.	Ферапонтьевка	1200	1510	1257
Всего по І району		86000	102535	1192

Большое распространение среди трудящихся района имеет прослушивание радиопередач на различные темы. Сплошное радиофицирование сел способствовало прослушиванию передачи всем группам населения. По данным ЦСУ, в районе имеется свыше 13242 радиотрансляционных точек, продано населению только за 1973 г. 734 радиоприемников и 825 телевизоров. В одном только с. Чок-Майдан числится 996 радиоточек, 435 телевизоров и радиоприемников. Большим спросом у местного гагаузского, молдавского, украинского и др. населения пользуется музыкальные передачи Республиканского радио, в особенности передачи молдавской музыки, гагаузских и болгарских песен и т.д. Установление в Комрате ретрансляционной телевизионной станции улучшило возможности трудящихся района пользоваться телевизором. Регулярно тысячи труденников района прослушивают программу "Время" и другие передачи, просматривают демонстрируемые фильмы. Организация хорошей радиотрансляционной системы в селах способствуют обогащению духовного мира жителей района и приобщению их к

духовным ценности советской многонациональной культуры.

Таблица. Обеспеченность сел района радиоточеками по состоянию на I.I.1973 г.

№/п	Название населенного пункта	:	К-во домов	:	К-во точек
1.	Дезгинжа		1354		470
2.	Чок. Майдан		1148		905
3.	Бешалма		970		830
4.	Ферапонтьевка		425		222
5.	Бороганы		844		720
6.	Кирсово		1302		1252

Большой поток информации обеспечивается также через сеть радиоприемников и телевизоров. Покупательские интересы колхозников довольно высоки, о чем говорит следующая таблица :

Сведения РАЙПО за 1973 г.

№/п	Наименование товаров	:	Реализовано на сумму (тыс.руб)
1.	Телевизоров		825
2.	Магнитофонов		72
3.	Радиоприемников и радиол		734
4.	Радиотоваров		400,8

Не мала также роль кино в формировании нового облика сельского труженика. Приобщение к киноискусству - важный фактор коммунистического воспитания. Однако, посещаемость киносеансов в районе пока желает лучшего. Средняя посещаемость кино в Районе равна 1,4

в селах - 1,08. Это, видимо, связано как с недостаточной пропагандой киноискусства, так и с распространением телевизоров и выборочным просмотром фильмов наиболее квалифицированной и образованной частью населения. Большим успехом у трудящихся пользуются фильмы по истории Великой Отечественной и Гражданских войн, исторические фильмы. Например, кинофильм "А зори здесь тихие" в 1973 г. посетили 18996 человек, "Лаутары" - 10730, "Я - Шаповалов" - 7637 чел. и т.д.

Большое влияние на формирование научного мировоззрения трудящихся оказывает также разнообразная система партийно-политической учебы. По состоянию на 1 октября 1973 г. в системе политпросвещения района обучалось 5116 чел., в том числе коммунистов 1948 чел.,

Из них в среднем звене - 1374 чел., в высшем звене - 1700 чел. В районе числилось всего 575 пропагандистов, из которых 413 чел - чл. КПСС, 23 - чл. ВЛКСМ, 421 человек из них с высшим и неполным высшим образованием, 154 чел. - со средним образованием.

Не только эти факторы влияют на формирование нового духовного облика сельского труженика. Новый семейный и общественный быт коренным образом преобразили отношения между членами семьи, создали условия для более рационального использовали трудящимися свободного времени, способствовали утверждению в их быту новых праздников и обычаяев..

Происшедшие перемены в жизни тружеников села способствовали повышению их политической активности и сознательности. Как правило колхозники принимают активное участие в выборах, в работе общественных организаций, на коммунистических субботниках и т.д. Большое количество тружеников района участвует в движении "За коммунистический труд". В 42 школах коммунистического труда в 1972 г. участвовало 1140 человек.

Под влиянием грандиозных перемен в жизни, духовный облик сельского труженика коренным образом преобразился. На смену буржуазным нормам морали и нравственности в быту, утверждаются черты патриотизма и гуманизма, любви к труду, честность, моральная чистота и т.д.

Становление и укрепление нового Коммунистического облика сельского труженика - сложный процесс, полный противоречий между возникшим новым общественным сознанием и отживающим старым.

Наряду с образованной, политически сознательной частью сельского населения, среди ряда колхозников сохраняются религиозные пережитки. Они проявляются в посещении церкви, праздновании религиозных праздников, в совершении различных церковных обрядов, в дальнейшем распространении сектанства в районе и т.д. Особенно это чувствительно среди старшего поколения, большей частью женщин. Деятельность Чок-Майданской и Кангазской церкви, различных сект в Дезгинже и др. селах направлены на дальнейшее одурманивание сознания части трудящихся. Дальнейшее усиление различных форм атеистической работы будет способствовать преодолению пережитков религиозного мировоззрения в сознании отдельных колхозников.

Необходима дальнейшая работа по приобщению каждого человека к социалистической культуре, к марксистско-ленинской идеологии, ибо как отмечал Л.И.Брежнев, "без всестороннего развития самого человека... - без высокого развития уровня культуры, образования, общественной сознательности внутренней зрелости людей коммунизм невозможен".

К Отчету прилагаются иллюстрации.

Список иллюстраций:

1. Дом культуры с. Конгаз.
2. Детсад с. Кирсово.
3. выступление ансамбля "Дээ ава" на ВДНХ.

Sfârşit